

EVINRUDE

E-TEC

EVINRUDE



**2007
BRUGSANVISNING**

40
RL

215762 DA

FINESSENE KORT FORTALT

Let at eje og betjene

- 3-årig begrænset garanti
- Ingen planlagt vedligeholdelse hos forhandleren i 3 år med normalt fritidsbrug
- Ingen indkøringsperiode
- E-startsystem (afhænger ikke af batteri)
- Digital motorstyring
- Selvskyllende kølingsystem
- Langsigtet opbevaringsdesign
- Forenklet procedure til vinterklargøring
- Digital diagnosticering
- Superlavt olieforbrug

Holdbar og pålidelig

- Komplet rustbeskyttelse
- *Evinrude E-TEC* smøringssystem
- Automatisk kalibreret sammenkobling
- Robust brugsdesign
- Posi-Lock-spænder
- Digital diagnosticering
- Vandpumpe med ekstra kapacitet
- Kraftigt tryk, stor gearkasse
- Dobbelte platintændrør
- Vibrationsisoleret elektronik
- Remfrit opladersystem til 25 ampere
- Termostater af rustfrit stål
- Stempelringe med front af nikkel/krom
- Tilslutningstænger/krumtapaksel med mikrofinish

Mere ren og stille

- Overensstemmelse med EPA 2006 og efterfølgende
- EU 2006 og efterfølgende Emissionsoverensstemmelse
- Californisk 3-stjernet emissionsoverensstemmelse
- Forseglet brændstofsysteem
- Designet med lav friktion (motoren har ingen gear, remme, kamme, olieskrabende ringe eller mekanisk oliepumpe)
- Isolerede underpander i fuld længde
- Stille signaturlyd
- Luftindførsel/lyddæmper
- Luftomkørsel i tomgang

Nedenstående varemærker tilhører Bombardier Recreational Products Inc. eller dets datterselskaber:

Evinrude®

Evinrude® *E-TEC*™

Evinrude®/*Johnson*® *Genuine Parts*

Evinrude®/*Johnson*® *XD100*™

Evinrude®/*Johnson*® *XD50*™

Evinrude®/*Johnson*® *XD30*™

2+4® *fuel conditioner*

S.A.F.E.™

Triple-Guard® *grease*

Twist Grip™

© 2007 BRP US Inc. Alle rettigheder forbeholdes.

TM, ® Varemærker og indregistrerede varemærker, der tilhører Bombardier Recreational Products Inc. eller datterselskaber.

Kære Søfartsentusiast

Vi lykønsker dig med købet af vores brancheførende *Evinrude*® *E-TEC*™ udenbordsmotor! Med dit køb følger der fuld forpligtelse og støtte fra Bombardiers Recreational Products team for udenbordsmotorer. Vi ved, at din *Evinrude E-TEC* udenbordsmotor vil give dig mange år med pålidelig brug, og vi håber, du vil nyde at bruge den i lige så høj grad som vi nød at designe og bygge dette nyskabende produkt.

Du kan være stolt over at have købt en *Evinrude E-TEC* udenbordsmotor med følgende fordele.

- **Let at øje og betjene** – Det betyder, at der er færre tidskrævende og dyre vedligeholdelseskrav. Din *Evinrude E-TEC* udenbordsmotor har et gennemstrømmende kølingssystem, der modstår snavs, og som **ikke** kræver indkørsel, olieskift, udskiftning af oliefilter eller bekostelig klargøring til vinteren. Som det allerbedste er der ikke planlagt nogen vedligeholdelse hos forhandleren i 3 år med normal fritidsbrug - kun almindelige snusfornuftige kontroller før søsætning og korrosionskontrol fra tid til anden, når den benyttes til at sejle i saltvand.
- **Mere ren og stille** – Din *Evinrude E-TEC* udenbordsmotor har den mere stille og meget typiske *Evinrude*-lyd, der matcher eller er bedre end enhver konkurrerende udenbordsmotor. Denne *Evinrude E-TEC* udenbordsmotor er deuden i overensstemmelse med de strengeste emissionsregler for udenbordsmotorer, som er fastsat af EPA, EU og Californien, og dens forseglede brændstofsysteem minimerer emissioner via fordampning.
- **Holdbarhed, kvalitet og pålidelighed** – Din *Evinrude E-TEC* udenbordsmotor udnytter dokumenterede, yderst holdbare motorkomponenter, såsom stempler, der er fremstillet af et materiale, som NASA har udviklet, og som er 2,5 gange stærkere end konkurrerende stempler. Der er ingen remme, taljer, motorgear, kamme, olieskrabende ringe eller mekaniske oliepumper, som kan forårsage problemer. *Evinrude E-TEC* E-startsystem sørger for let, hurtigt start hver gang, og den komplette tændmagnetelektronik afhænger ikke af et batteri. Alt dette garanterer, du kommer af sted ud over vandet og, hvad der er endnu vigtigere, kommer helskindet tilbage igen.
- **Usædvanlig elegant design** – Der indgår mange tanker i det elegante design såvel som i teknologien. Vi ved at form og funktion følges ad, derfor lavede vi en ergonomisk korrekt motorhjelme - for det tilfældes skyld at du nogensinde skulle få brug for at løfte den af. Den emballeringsstil, du finder under motorhjelmen, har aldrig nogensinde før været set inden for branchen for udenbordsmotorer. Med indstøbt farve er din *Evinrude E-TEC* udenbordsmotor også mere modstandsdygtig over for affarvning, knubs, afskalning eller revner end nogen anden udenbordsmotor på markedet, så udenbordsmotoren vedbliver med at se godt ud i mange år.

Som virksomhed er vi stolte over, at du har købt denne teknologisk førende *Evinrude E-TEC* udenbordsmotor. Vi siger dig tak for handlen og ønsker, at du må få glæde af den mange år.

God sejlads,



Roch Lambert

Vicepræsident, administrerende direktør
Udenbords motorer

INDHOLDSFORTEGNELSE

OM DENNE VEJLEDNING	3
VIGTIGE SIKKERHEDSMEDDELELSER	4
SÅDAN ANVENDES DIN EVINRUDE E-TEC UDENBORDSMOTOR	
KOMPONENTIDENTIFIKATION	8
START, STOP, GEARSKIFT	10
OLIE OG BRÆNDSTOF	13
BETJENING	16
RUTINEINSPEKTIONENS KONTROLLISTE	23
VEDLIGEHOLDELSE	
OPLYSNINGER OM MOTOREMISSIONER	26
VEDLIGEHOLDELSESPLAN	27
OPBEVARING	28
FEJLFINDING	31
PRODUKTINFORMATION	
INSTALLATION	34
TILBEHØR	36
JUSTERINGER	37
SPECIFIKATIONER	38
INFORMATION OM PRODUKTGARANTI	39
ADRESSEÆNDRING/OVERDRAGELSE AF EJERSKAB	45
MODTAGELSE BEKRÆFTET	47
PARATHEDSTEST	49
OFTE STILLEDE SPØRGSMÅL	50

OM DENNE VEJLEDNING

Denne brugervejledning er en uundværlig del af din nye *Evinrude E-TEC* udenbordsmotor. Den indeholder relevante oplysninger, der, forudsat de følges, vil give dig det grundige kendskab, der er nødvendigt for korrekt drift, vedligeholdelse, pleje og – frem for alt – sikkerhed! Sikkerhed er vores førsteprioritet, og den bør også være din. Det anbefales på det kraftigste, at du læser denne vejledning fra første til sidste side. Jo mere du ved og forstår om din *Evinrude E-TEC* udenbordsmotor, jo større sikkerhed og glæde får du ud af at bruge den. Ved at følge denne henstilling kommer du helt sikkert i besiddelse af alle de oplysninger, der er afgørende for din egen sikkerhed, eventuelle passagerers samt andre søfarendes sikkerhed.

Denne førervejledning identificerer vigtige sikkerhedsmeddelelser.

Selvom selve læsningen af sådanne oplysninger ikke afværger faremomentet, så vil viden om og anvendelse af oplysningerne fremme udenbordsmotorens korrekte brug.



Advarselssymboler i denne vejledning

Howdan kan du reducere faren for dødsfald, person- og eventuelle tingskader? Denne førervejledning besvarer sådanne spørgsmål, som findes i bøger, der er markerede af symbolet for sikkerhedsadvarsel. Det er tvingende nødvendigt at du læser, forstår og overholder disse kommentarer.

Denne Håndbog bør altid opbevares i en vandtæt pose sammen med produktet, mens det anvendes. Hvis produktets ejerskab overføres til en anden, skal denne Håndbog videreleveres til de nye ejere.

En ansvarlig, oplyst søfarende vil få fuld glæde af at sejle og vil sejle sikkert blandt andre søfarende. I USA gennemføres kurser i søfartssikkerhed af U.S. Coast Guard Auxiliary, U.S. Power Squadron og nogle afdelinger af Røde Kors. For at få oplysninger om kurserne, ring gratis til 1-800-336-BOAT, hvis du befinder dig i USA.

For at få flere oplysninger om sikkerhed og regler for søs, ring til:

- U.S. Coast Guard Boating Safety Hotline
- 1-800-368-5647.

Uden for Nordamerika skal du henvende dig til din forhandler eller distributør for at få nærmere oplysninger om søfartssikkerhed.

Denne førervejledning anvender følgende stikord til at identificere vigtige sikkerhedsmeddelelser.



FARE



Viser at der foreligger en umiddelbart farlig situation, der, medmindre den undgås, VIL medføre døden eller alvorlig tilskadekomst.



ADVARSEL



Viser en potentielt farlig situation, der, hvis den ikke undgås, KAN medføre alvorlig tilskadekomst eller døden.



FORSIGTIG



Viser en potentielt farlig situation, der, medmindre den undgås, MULIGVIS medfører en mindre eller moderat person- eller tingskade. Den kan også bruges til at advare mod praksis, der ikke er sikker.

VIGTIGT: Viser oplysninger, der medvirker til at forebygge skader på maskineri og ses ved siden af oplysninger, der har med produktets korrekte samling og drift at gøre.

Disse sikkerhedsnotitser betyder følgende:

GIV AGT!

PAS PÅ!

DIN SIKKERHED STÅR PÅ SPIL!

Bombardier Recreational Products (BRP) har desuden fundet frem til vigtige informationer, der er afgørende for betjeningen af din *Evinrude E-TEC* udenbordsmotor.



Vigtige informationer ses i hele denne vejledning i grå bokse med en nøgle over teksten. Disse fremhævede oplysninger er livsvigtige referencer, når udenbordsmotoren benyttes.

VIGTIGE SIKKERHEDSMEDDELELSER

Brugerhåndbogen indeholder væsentlige oplysninger, der medvirker til at forhindre personskader eller skader på materiel. Sikkerhedsmeddelelser ses i hele denne håndbog i det relevante afsnit.

⚠ Alt sikkerhedsudstyr og personlige redningsveste og -anordninger skal være i god stand og egnede til din bådtype. Overhold altid de reglementer, der gælder for din båd.

⚠ Husk på at benzindampe er brandfarlige og kan eksplodere. Overhold altid proceduren for brændstofpåfyldning i denne førervejledning samt dem, du får ved benzinstationen. Kontrollér altid brændstoffhøjden før brug og undervejs. Følg det princip, der siger 1/3 brændstof til bestemmelsesstedet, 1/3 tilbage plus 1/3 brændstof i reserve. Medbring ikke reservebrændstof eller brandfarlige væsker i nogen form for opbevarings- eller motorrum.

⚠ Der skal altid sørges for ordentlig ventilation, mens motoren kører, så man undgår at akkumulere kulilte (CO), som er uden lugt, farve og smag, og som kan medføre bevidstløshed, hjerneskrader eller døden, hvis det inhaleres i tilstrækkeligt store koncentrationer. Akkumulering af kulilte kan forekomme, mens båden er i dok, ligger for anker eller sejler samt på mange indelukkede områder, f.eks. i bådens kabine, førerhus, svømmeplatform og stavne. Det kan forværres eller forårsages af vejret, fortløjnings- og driftsforhold samt af andre både. Undgå udstødningsdunster fra egen motor eller andre bådes, sørg for ordentlig ventilation, stands motoren, når der ikke er brug for den, og vær bevidst om faren for træk, der blæser tilbage, samt andre betingelser, der bevirker at CO akkumuleres. I høje koncentrationer kan CO være dødelig i løbet af få minutter. Svagere koncentrationer er mindst lige så dødsensfarlige over et længere tidsrum.

⚠ Undgå at stå op eller pludseligt at forskyde vægten i letvægtsbåde.

⚠ Sørg for at passagererne forbliver siddende i deres sæder. Bådens forstavn, ræling, tværbom og sæderygge må ikke bruges som siddepladser.

⚠ ADVARSEL ⚠

Vær forsigtig! Menneskelige fejl skyldes mange forskellige faktorer: førerens sjusk, træthed, overlæsning, uopmærksomhed, manglende kendskab til produktet, medicin eller stoffer og alkohol - for blot at nævne nogle få muligheder. Skader på båd og udenbordsmotor kan repareres i løbet af kort tid, hvimod alvorlig tilskadekomst eller dødsfald ikke kan.

Sørg for at følge alle sikkerhedsadvarsler og - anbefalinger både for din egen og alle andres sikkerhed. Se ikke bort fra nogen af de sikkerhedsmæssige forholdsregler og instrukser.

Enhver, der skal betjene båden, bør først læse og forstå denne håndbog, før de betjener båden og motoren.

SIKKERHEDSMÆSSIGE FORHOLDSREGLER - Generelle

⚠ For fuldt ud at værdsætte den glæde, fornøjelse og spænding, der er ved at sejle, er der nogle grundregler, som enhver søfarende bør iagttage og følge. Nogle regler kan være nye for dig, mens andre virker som almindelig sund fornuft eller helt indlysende... uanset hvad, så tag dem alvorligt!

⚠ Mindst én af passagererne bør være i stand til at kunne føre båden, hvis der opstår en nødsituation.

⚠ Alle passagerer bør vide, hvor nødudstyret er placeret, og hvordan det bruges.

⚠ Kend søfartslovene og adlyd dem.

SIKKERHEDSFORHOLDREGLER —

Montering og vedligeholdelse

- ⚠ Insister på at alle passagerer bruger personlige redningsveste- og anordninger, der er godkendte af Søfartsstyrelsen, når sejlforholdene er farlige, samt at børn og folk, der ikke kan svømme, bruger dem hele tiden.
- ⚠ Sejl meget forsigtigt og med meget langsom hastighed i smult vande. Grundstødning eller pludselige stop kan medføre person- eller tingskade. Vær også på vagt over for affald eller genstande i vandet.
- ⚠ Sørg for at have et godt kendskab til de farvande, du færdes i. Denne udenbordsmotors gearkasse når ned under vandoverfladen, og den kan derved komme i kontakt med forhindringer under vandet. Kommer den i kontakt med forhindringer under vandet kan det medføre, at du mister herredømmet og personskader.
- ⚠ Respektér kølvandsfri zoner, andre søfarende rettigheder og miljøet. Som "kaptajn" og bådejer er du ansvarlig for skader på andre både, som din båds kølvand forårsager. Tillad ikke, at nogen smider affald udenbords.
- ⚠ Før ikke båden, hvis du har indtaget medicin eller alkohol.
- ⚠ Både med stor ydeevne har et højt forhold mellem kraft og vægt. Har du ikke erfaring med at styre en båd med stor ydeevne, så forsøg endelig ikke at betjene en ved eller tæt på dens top hastighed, før du har opnået den fornødne erfaring.
- ⚠ Lær alt om din båds og udenbordsmotors styring og betjening, før du tager ud på din første tur til søs eller medbringer passagerer. Såfremt du ikke har haft mulighed for at gøre det sammen med forhandleren, så øv dig i at sejle på et velegnet område og fornem der, hvordan hver styremekanisme fungerer og reagerer. Lær alle styremekanismer grundigt kende, før du bruger gasreguleringen til mere end tomgang. Som bådfører er du den, der styrer, og du har ansvaret for sikker drift.
- ⚠ Udenbordsmotoren skal monteres korrekt. Er udenbordsmotoren ikke korrekt monteret, kan det medføre alvorlige personskader, døden eller tingskader. Vi anbefaler kraftigt, at forhandleren monterer din udenbordsmotor for at være sikker på, at den er korrekt monteret.
- ⚠ Giv ikke din båd mere kraft, end den kan klare, ved at bruge en motor, der overstiger de hestekræfter, der er vist på bådens kapacitetsplade. Får den for mange kræfter, kan det medføre, at du mister herredømmet. Er der ikke nogen kapacitetsplade på båden, så kontakt forhandleren eller bådens producent.
- ⚠ Når reservedele skal udskiftes, så brug *Evinrude®/Johnson® Genuine Parts* eller reservedele med de samme egenskaber, inklusive type, styrke og materiale. Bruges der reservedele af dårlig standard, kan der medføre tilskadekomst, eller at produktet ikke fungerer, som det skal.
- ⚠ Udfør kun serviceprocedurer, der er anført i denne førervejledning. Forsøg på at vedligeholde eller reparere udenbordsmotoren kan medføre personskader eller døden, hvis du ikke er bekendt med den korrekte service- og sikkerhedsprocedure. Der kan fås flere oplysninger fra din autoriserede *Evinrude/Johnson* forhandler. I mange tilfælde kræves der korrekte værktøjer og uddannelse for at udføre bestemte service- og reparationsprocedurer.
- ⚠ Sørg for hele tiden at holde båd og motor i bedste stand. Overhold **VEDLIGEHOLDELSESPLAN** på side 27.
- ⚠ Brug din båd og udenbordsmotor hensigtsmæssigt og få glæde af dem begge. Glem ikke, at alle mennesker skal hjælpe andre søfarende, hvis der opstår en nødsituation.
- ⚠ Forebyg uheld fra kontakt med den roterende propel ved at fjerne propellen, før der udskylles eller udføres nogen form for vedligeholdelse.

PRODUKTREFERENCER, ILLUSTRATIONER OG SPECIFIKATIONER

BRP forbeholder sig retten til - uden varsel - at foretage ændringer af funktioner, specifikationer og om modeller kan fås, samt til at ændre enhver specifikation eller reservedel til hver en til, uden dermed at have nogen forpligtelse til at opdatere ældre modeller. De oplysninger, der findes i denne håndbog, bygger på de nyeste specifikationer, der var tilgængelige på udgivelsestidspunktet.

De fotografier og illustrationer, der bruges i denne håndbog, viser muligvis ikke aktuelle modeller eller udstyr, men de er tænkt som repræsentative billeder, der kun er referencer.

Bestemte systemfunktioner, der omtales i håndbogen, findes måske ikke på alle modeller alle de steder, hvor de markedsføres.

Ejerens identifikation

USA og Canada — På købstidspunktet vil din forhandler udfylde udenbordsmotorens registreringsformularer. Den del, du får, udgør bevis for ejerskab og købsdatoen.

Uden for USA og Canada — Henvend dig til forhandleren eller distributøren for at få nærmere oplysninger.

Overensstemmelseserklæring

- Anvendelse af Europa-Rådets direktiver:
- Relevant(e) direktiv(er):
- Relevante harmoniserede standard(er):
- Produkttype:
- Producent:

Direktiv 2003/44/EC fritidsbåde
Direktiv 89/336/CEE elektromagnetisk kompatibilitet
Som Rådet og de relevante direktiver henviser til dem
Udenbords 2-stroke cyklus SI marinemotor
BRP US Inc.
10101 Science Drive
Sturtevant, WI 53177

Certifikat af typen EC:

Motormodel(ler)	Udstødningsemissioner Certifikat nummer	Lydemissioner Certifikat nummer
E150DPLSU, E150DPXSU, E150DLSLU, E150DHLSU, E150DCXSU, E175DPLSU, E175DPXSU, E175DLSLU, E175DCXSU, E200DPLSU, E200DPXSU, E200DLSLU, E200DCXSU	EXBOMB005	SDBOMB015
E115DPLSU, E115DPXSU, E115DLSLU	EXBOMB004	SDBOMB018

Jeg, undertegnede, erklærer hermed, at det herover specificerede produkt er i overensstemmelse med ovennævnte direktiver og standarder.

Fernando Garcia,

Direktør for myndighedsanliggender og PR

Model- og serienumre

Model- og serienumrene er anført på en plade, som er fastgjort på agterspejlsbeslaget eller drejebeslaget. Udfyld nedenstående med motorens:

Modelnummer _____

Serienummer _____

Købsdato _____

Tændingsnøgles nummer _____

Stjålne udenbordsmotorer

USA og Canada — Anmeld at din påhængsmotor er blevet stjålet til Customer and Dealer Support Services, 250 Seahorse Drive, Waukegan, IL 60085 USA. Oplys påhængsmotorens model- og serienummer og vedlæg en fotokopi af politirapporten.

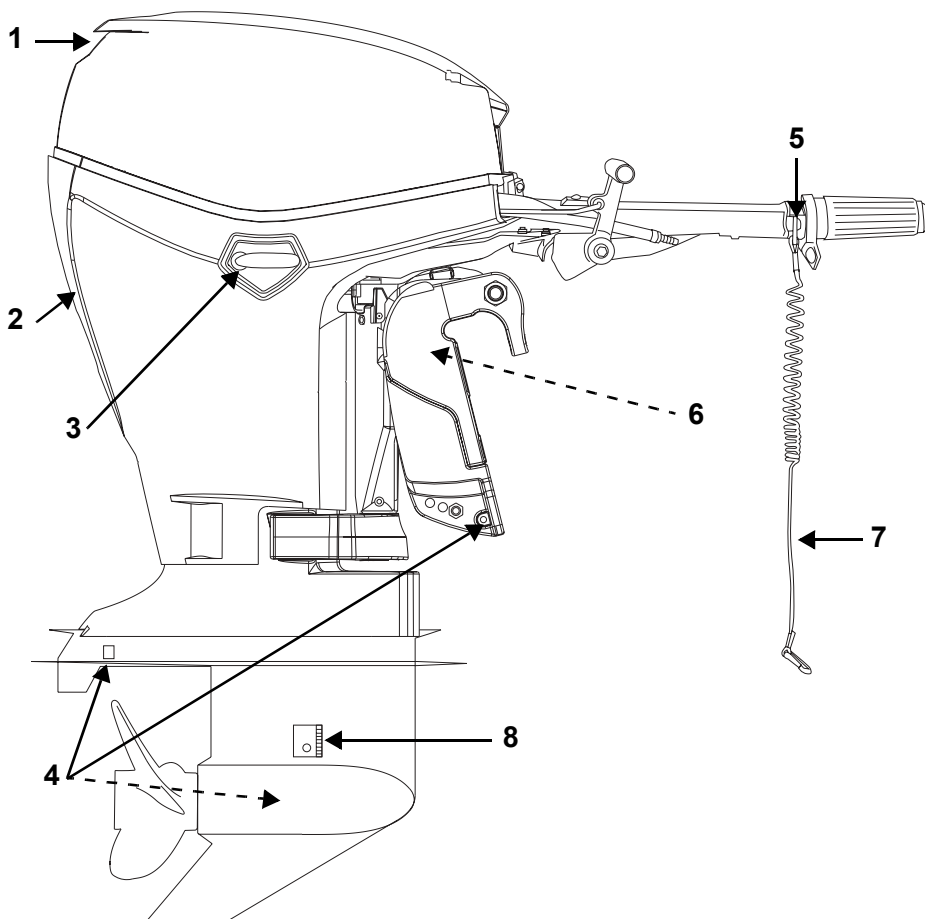
Uden for USA og Canada — Anmeld tyveriet til distributøren af *Bombardier Recreational Products*, der hvor udenbordsmotoren blev registreret.

Teknisk litteratur

BRP tilbyder teknisk litteratur specifikt til din udenbordsmotor. Der kan købes et reservedelskatalog eller en ekstra førervejledning fra den forhandler, der solgte produktet. For at finde navn og sted, hvor den nærmeste *Evinrude* forhandler befinder sig i USA og Canada, besøg webadressen www.evinrude.com.

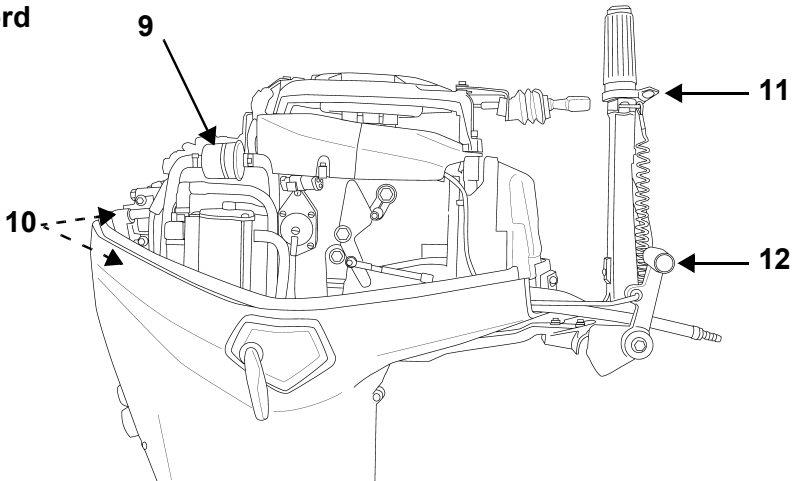
SÅDAN ANVENDES DIN EVINRUDE E-TEC UDENBORDSMOTOR

KOMPONENTIDENTIFIKATION

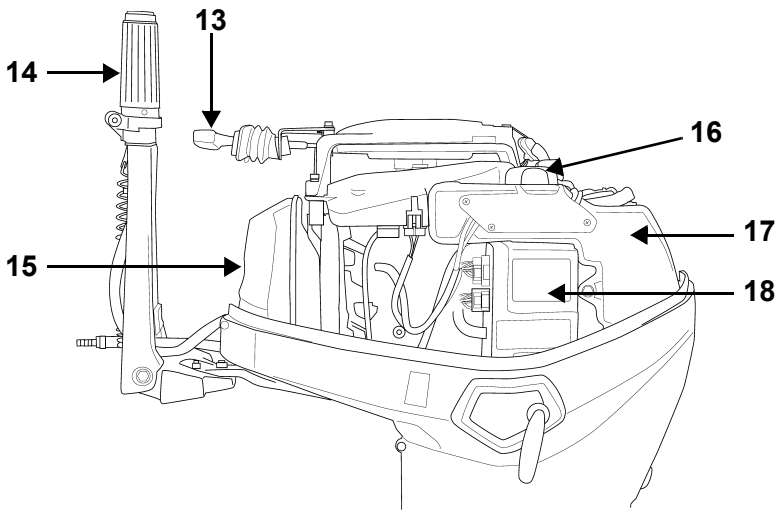


Punkt	Beskrivelse	Punkt	Beskrivelse
1	Luftindtag, tilhåndtag	5	Stopnap/nødstopkontakt
2	Vandpumpeindikator, udskylningsport	6	Tiltstøtte
3	Spænde til motordæksel	7	Samling af klemme og sikkerhedsline
4	Korrosionshæmmende anoder	8	Vandtilførselsfilter

Styrbord



Port



Punkt	Beskrivelse	Punkt	Beskrivelse
9	Brændstoffilter	14	Styregreb og <i>Twist-Grip™</i> gasregulering
10	Tændrør	15	Lyddæmper
11	Skrue til gasreguleringens friktion	16	Oliefyldningsdæksel
12	Gearstang	17	Olietank
13	Starthåndtag	18	<i>EMM</i> (dvs. Engine Management Module)

START, STOP, GEARSKIFT

SIKKERHEDSINFORMATIONER

⚠ FARE ⚠

Motoren må IKKE køre indendørs eller uden tilstrækkelig ventilation, og man må heller IKKE tillade, at udstødningsdampe ophober sig inden for begrænsede eller indelukkede områder. Motorens udstødning indeholder kulilte, der kan forårsage alvorlige hjerneskader eller døden, hvis nogen indånder det.

⚠ FARE ⚠

Kommer nogen i kontakt med en roterende propeller er resultatet sandsynligvis alvorlig tilskadekomst eller døden. Se efter at der ikke er nogen mennesker i nærheden af motoren og opklodningsområdet, før motoren startes og båden betjenes. Tillad ikke at nogen kommer i nærheden af propelleren, heller ikke selv om motoren er standset. Bladene kan være knivskarpe, og propelleren kan fortsætte med at dreje, selv efter motoren er standset. Stands altid motoren, når den er i nærheden af mennesker i vandet.

⚠ ADVARSEL ⚠

Motordækslet skal beskytte maskineriet. Udenbordsmotoren må IKKE køre, mens dækslet er af, medmindre der udføres vedligeholdelse eller nødstart, og vær i så tilfælde omhyggelig med at holde hænder, hår og påklædning godt væk fra alle bevægelige dele. Kontakt med bevægelige dele kan forårsage tilskadekomst.

⚠ Stands altid for motoren, når båden er i nærheden af mennesker, som er i vandet.

⚠ Sørg for at have et godt kendskab til de farvande, du færdes i. Denne udenbordsmotors gearkasse når ned under vandoverfladen, og den kan derved komme i kontakt med forhindringer under vandet. Kommer den i kontakt med forhindringer under vandet kan det medføre, at du mister herredømmet og personskader.

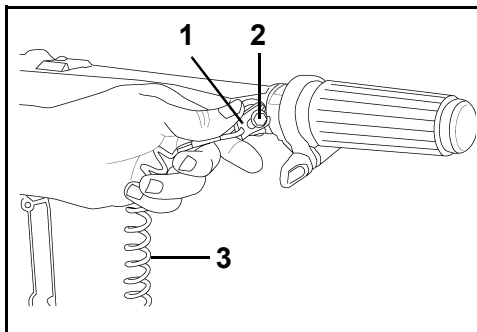
MOTORENS START

Læs **RUTINEINSPEKTIONENS KONTROLLISTE** på side 23 for kontroller før søsætning, inden din *Evinrude E-TEC* udenbordsmotor anvendes.

Der **SKAL** tilføres vand til motoren, før der gøres forsøg på at starte den. Der kan meget hurtigt opstå motorskader.

Sørg for at vandindførselsfiltrene er nede under vandoverfladen.

Tilslut klemmen til nødstopkontakten. Hæft sikkerhedslinen til et **solidt** sted på førerens påklædning eller redningsvest — ikke til et sted, hvor den let kan blive revet af — i stedet for at den aktiverer stopkontakten.



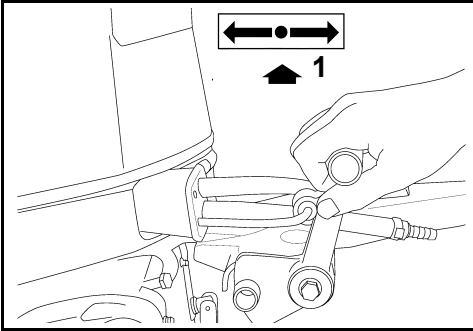
1. Klemme
2. Nødstopklemme / nøglekontakt
3. Sikkerhedsline

VIGTIGT: Føreren skal altid bruge klemmen og sikkerhedslinen, mens motoren kører. Læs **NØDSTOPKONTAKT** på side 18.

⚠ ADVARSEL ⚠

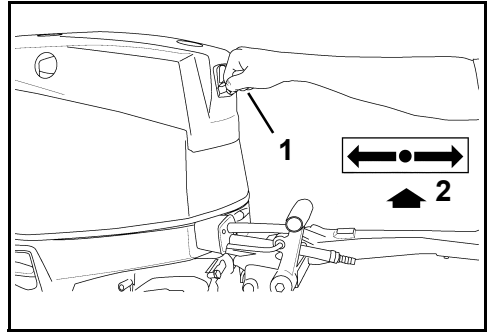
Anvend altid sikkerhedslinen, når du sejler med båden, så båden ikke forsvinder uden for rækkevidde, og så faren for personlig tilskadekomst eller døden reduceres.

Flyt gearskiftstangen til **NEUTRAL**. Læs **GEARSKIFT OG HASTIGHEDSKONTROL** på side 12.



1. **NEUTRAL**

Grib i siddende stilling om starthåndtaget og træk langsomt, indtil starteren kobler ind, træk dernæst hårdt. Gentag om nødvendigt, indtil motoren starter. Lad startkablet spole op igen, før starthåndtaget slippes, så startsamlingen ikke bliver beskadiget.



1. Starthåndtag
2. **NEUTRAL**



ADVARSEL



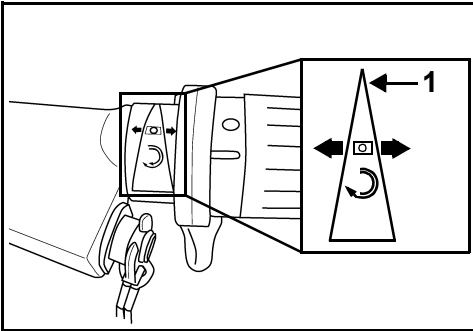
Skift altid gear til **NEUTRAL**, før udenbordsmotoren startes, så båden forhindres i at bevæge sig pludseligt, hvilket kan forårsage tilskadekomst.

Reagerer udenbordsmotoren ikke normalt på denne startprocedure, eller den nægter at starte, henvises der til **FEJLFINDING** på side 31.

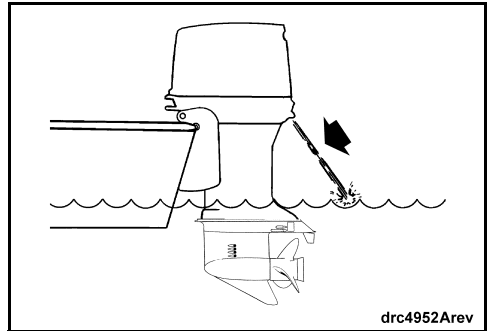
Efter motoren starter

Drej grebet til gasregulering om til **langsomste** tomgangsposition.

Kontrollér vandpumpens indikator. En konstant vandstrøm viser, at vandpumpen fungerer, som den skal. Hvis der ikke ses en konstant vandstrøm fra vandpumpen, stop motoren. Læs **OVEROPHEDNING AF MOTOREN** på side 19.



1. **Langsomste tomgangsposition**



drc4952Arev



Før **IKKE** gasreguleringen fremad før opstart. Fremføring af gasreguleringen tilsidesætter det elektroniske system til tomgangsregulering. Efter motoren starter, øger motorstyringsmodulet (**EMM**) automatisk tomgangshastigheden en smule. Tomgangshastigheden mindskes, efterhånden som motoren opvarmes.

Såfremt udenbordsmotoren er startet med helt åben gasregulering, drejes gasreguleringsgrebet tilbage til **SHIFT**, inden der skiftes gear.

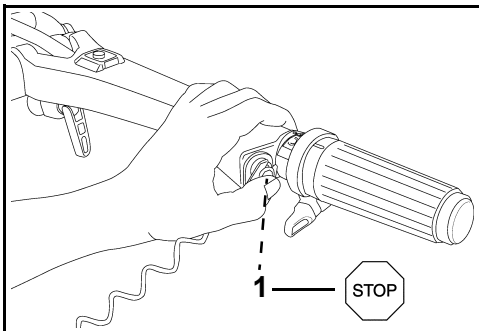
► SÅDAN ANVENDES DIN EVINRUDE E-TEC UDENBORDSMOTOR

STANDSNING AF MOTOREN

Drej grebet til gasregulering til positionen SHIFT eller langsommere.

Flyt gearstangen til NEUTRAL.

Tryk på knappen STOP, indtil motoren ikke kører mere. Hvis den er monteret, luk udluftningsskruen på brændstoftankens påfyldningsdæksel.



1. Knappen STOP

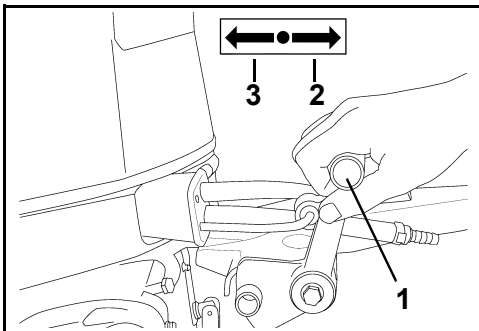
GEARSKIFT OG HASTIGHEDSKONTROL

VIGTIGT: Kontrollér omhyggeligt, at alle styre- og motorsystemer fungerer som de skal, før der sejles. Sæt IKKE motoren i frem- (FORWARD) eller bakgear (REVERSE), mens den er slukket på OFF.

Gearskift

Drej, mens motoren kører, gasreguleringsgrebet om på SHIFT eller langsommere.

Flyt gearstangen hurtigt og beslutsomt til FORWARD eller REVERSE.



1. Gearstang
2. FORWARD
3. REVERSE



ADVARSEL



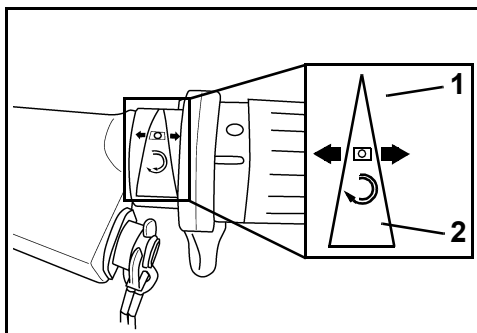
Lad ikke motoren arbejde i REVERSE, mens stangen for tilt/run står på TILT. Motoren kan vippe ud af vandet, hvilket medfører manglende herredømme over båden.

VIGTIGT: Når der skiftes fra fremadgående (FORWARD) til baggear (REVERSE) eller omvendt, så hold pause i NEUTRAL, indtil motoren er i tomgang, og båden har sagnet farten.

Hastighedsregulering

Mens motoren kører, drejes gasreguleringsgrebet:

- Med uret for at reducere hastigheden eller
- Mod uret for at øge hastigheden.



1. Reducér hastigheden
2. Forøg hastigheden

BRÆNDSTOFOPSPÆDNING



Løber udenbordsmotoren tør for brændstof, fyldes der brændstof i tanken, og der trykkes på opspædningsbolden, indtil den føles fast. Opspæd den elektriske brændstofpumpe ved først at fjerne nødstopkontaktklemmen og trække i rebet mindst 2 gange. Det får brændstofpumpen til at fylde injektorerne. Sæt nødstopkontaktklemmen tilbage på plads og følg den normale startprocedure.

BRÆNDSTOFØKONOMI

Positionen til økonomisk gasregulering kan spare brændstof, alt afhængigt af bådens last og skibsskrogets udformning. Når båden når op på fuld fart, reducer hastigheden fra FULL SPEED. Derved spares der brændstof med minimalt mindre hastighed.

OLIE OG BRÆNDSTOF

OLIESYSTEM

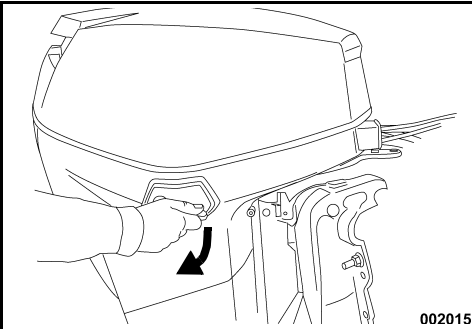


Udenbordsmotoren er udformet, så den kører i tilstanden "nå hjem", hvis der er meget lidt olie i olietanken. Man har ca. 5 timers normal drift, før der ikke er mere olie, når olien TC-W3RL anvendes. Anvendes olien *Evinrude/Johnson XD100™*, har man ca. 10 timers normal drift tilbage. Fyld snarest muligt olietanken ombord op igen. Læs **OPSPÆDNING AF OLIESYSTEMET** på side 13

VIGTIGT: Sørg altid for at olietanken "toppes op" før langvarig brug eller lange sejladser.

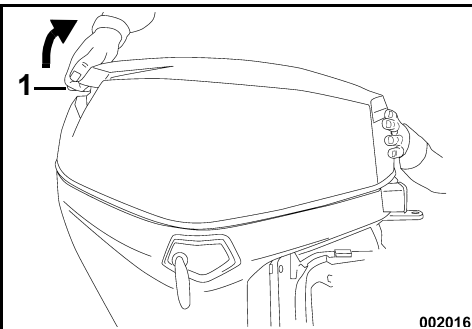
SÅDAN FYLDES DER I OLJETANKEN

Spænderne på motordækslet ved port og styrbord løsnes ved at dreje hvert håndtag nedad.



002015

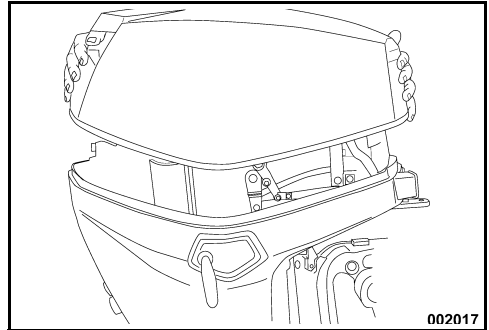
Træk opad i tilhåndtaget, så motordækslets forsegling løsnes på motordækslet.



002016

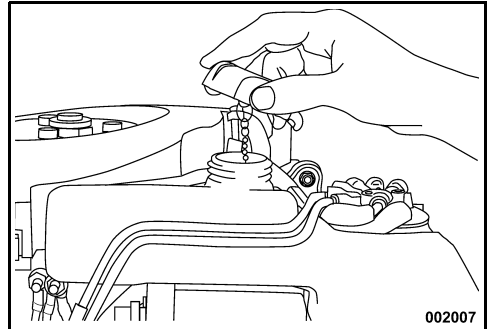
1. Tilhåndtag

Tag motordækslet af for at kunne komme til olietanken.



002017

Fjern påfyldningshætten og fyld tanken med det anbefalede smøremiddel til udenbordsmotorer, som specificeres i **OLIEBEHOV** på side 14.



002007

Sæt påfyldningshætten på igen og stram godt til. Monter igen øverste motordæksel.

VIGTIGT: Olietanken kan rumme 1,9 liter (2 qt.).

OPSPÆDNING AF OLIESYSTEMET

Oliesystemet skal opspædes, før udenbordsmotoren anvendes igen, såfremt:

- Du er løbet helt tør for olie, eller
- Udenbordsmotoren er lagt ned i forbindelse med transport eller opbevaring.

Opspæd oliesystemet ved at udføre vinterklargøringen. Læs **Lange perioder (klargøring til vinteren)** på side 29.

OLIEBEHOV

BRÆNDSTOFBEHOV



Følgende olier til udenbordsmotorer anbefales til brug med *Evinrude E-TEC* udenbordsmotor:

- *Evinrude/Johnson XD100*;
- *Evinrude/Johnson XD50™* eller
- *Evinrude/Johnson XD30™*.

Mærkeolier fra *Evinrude/Johnson* er sammensat, så de får motoren til at yde sit bedste, samtidig med at de kontrollerer aflejringer i stempel- og forbrændingskamre, giver optimal smøring og sikrer, at tændrørene holder længst muligt.

Evinrude/Johnson XD100 olien er bedst til din *Evinrude E-TEC* udenbordsmotor. Den er sammensat med særlige additiver, der giver renere forbrænding og mindre forbrug. Denne syntetiske blandingsolie giver også den bedste smøring og toppræstationer.

VIGTIGT: Når der sejles, hvor temperaturen er under 0°C (32°F), skal der anvendes *Evinrude/Johnson XD100* olie.

For at opnå bedre beskyttelse og færre omkostning kan en autoriseret forhandler programmere din *Evinrude E-TEC* udenbordsmotor *EMM* til at halvere det normale olieforbrug ved brug af *Evinrude/Johnson XD100* - sammenlignet med forbrug af almindelig olie. **Kun en autoriseret *Evinrude* forhandler kan programmere din udenbordsmotor, så du opnår denne fordel.**

Hvis man ikke kan skaffe mærkeolierne fra *Evinrude/Johnson*, skal man bruge en olie, der indfrier certificeringsstandarderne NMMA TC-W3RL.

VIGTIGT: Såfremt dit *EMM* er blevet programmeret til *Evinrude/Johnson XD100*, MÅ MAN IKKE anvende nogen anden olie, medmindre det drejer sig om i en nødsituation. Kan *Evinrude/Johnson XD100* ikke skaffes i en midlertidig periode, er det tilladt **kun 1 gang at bruge** en olie, der indfrier NMMA TC-W3RL certificeringsstandarderne. Såfremt du holder op med at bruge *Evinrude/Johnson XD100*, så SKAL du først vende tilbage til forhandleren for at få dit *EMM* omprogrammeret tilbage til den oprindelige fabriksindstilling.

VIGTIGT: Undladelse af at følge oliespecifikationerne kan gøre motorgarantien ugyldig, hvis der forekommer et svigt, der skyldes forkert smøring.



ADVARSEL



Benzin er yderst brandfarlig og overordentlig eksplosiv under bestemte forhold. Følg instrukserne i dette afsnit til punkt og prikke. Forkert håndtering af brændstof kan medføre tingskader, alvorlige personskader eller døden.

Brændstoftækager udgør en fare for brand og eksplosion. Alle dele i brændstofsyste­met bør undersøges hyppigt og udskiftes, hvis der opdages tegn på nedslidning eller tækager. Inspicér brændstofsyste­met hver gang brændstof fyldes på, hver gang motordækslet fjernes og årligt.

Overhold disse instrukser, så sikkerheden er i orden, mens der håndteres brændstof:

- Stands altid motoren, før der fyldes brændstof på.
- Tillad aldrig at nogen andre end en voksen fylder brændstof på tanken.
- Fyld ikke brændstoffranken helt op, ellers kan brændstoffet flyde over, når det udvider sig på grund af solens opvarmning.
- Fjern bærbare brændstofftanke fra båden, før der fyldes brændstof på.
- Tør altid det brændstof af, der spildes.
- Ryg ikke og tillad ikke åben ild eller gnister eller brug af elektriske anordninger, såsom mobiltelefoner, i nærheden af en brændstoftækage, eller mens der fyldes brændstof på.
- Arbejd altid på et sted med god ventilation.

VIGTIGT: Brug altid frisk benzin. Benzin oxideres, hvilket er ensbetydende med mindre oktan, flygtige forbindelser samt generering af gummi- og lakaflejringer, der kan nedbryde brændstofsyste­met.

Minimum oktan

Din udenbordsmotor er certificeret til at fungere på blyfri benzin med en oktan, der er normeret til at være lig med eller højere end:

- 90 RON - Uden for USA.
- 87 (R+M)/2 AKI - I USA.

Brug af blyfri benzin, der indeholder methyltertiærbutylether (MTBE) er **KUN** acceptabel, hvis indholdet af MTBE ikke overstiger 15 % af volumen.

Alkoholbrændstoffer

Udenbordsmotoren er udformet til at fungere med de specificerede brændstoffer, men vær opmærksom på følgende:

- Bådens brændstofs-system kan stille andre krav med hensyn til brug af alkoholbrændstoffer. Der henvises til bådejerens vejledning.
- Alkohol tiltrækker og binder fugtighed, hvilket kan bevirke, at metaldele i brændstofs-systemet ruste.
- Brændstoffer med iblandet alkohol kan forårsage problemer med motorens ydeevne.

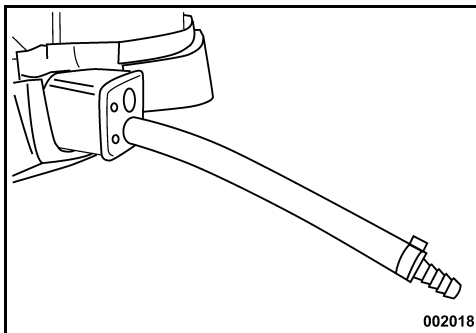
Brug af alkoholforstærkede brændstoffer er **KUN** acceptabelt, hvis alkoholen ikke overstiger:

- 10 % ethanol af volumen, eller
- 5 % methanol med 5 % hjælpefortyndere af volumen.

BRÆNDSTOFSYSTEMETS DRIFT

Sådan tilsluttes brændstofslangen

- 1) Hvis brændstofslangen bliver adskilt af nogen grund, så forsegl den for at forhindre spild. Sæt hætte på brændstofrørstykket, så det ikke bliver forurenet.
- 2) Tilslut brændstofslangen til det 9 mm (3/8 in.) brændstofrørstykke. Gør slangen solidt fast med klemmen (18,5 mm) fra ejerens værktøjssæt.



1. Brændstofslange og rørstykke – 9 mm (3/8 in.)



ADVARSEL



Opbevar brændstoftanke på et område med god ventilation, væk fra varme og åben ild. Forebyg at der slipper væske eller dampe ud, der eventuelt kan antændes ved et uheld.

Luk påfyldningshættens ventileringskrue, hvis den forefindes.

Vær sikker på, at det ikke drypper fra den adskilte brændstofslange.

VIGTIGT: Slanger til fordeling af brændstof i båden skal levere brændstof med den strømningshastighed, som udenbordsmotoren skal bruge. Brændstofslangernes maksimale indvendige diameter skal være 9 mm (3/8 in.).



ADVARSEL



Udenbordsmotoren skal monteres korrekt. Undladelse af at montere motoren korrekt kan medføre tingskader, alvorlig tilskadecomst eller døden. Vi anbefaler kraftigt, at forhandleren monterer din udenbordsmotor for at være sikker på, at den er korrekt monteret.

Brændstofs-systemer med indbyggede tanke, især dem der rummer sifonhæmnende ventiler og filter-/opsædningsenheder, kan have begrænsninger, der forhindrer motorens brændstofpumpe i at levere tilstrækkeligt brændstof under alle forhold. Det kan medføre manglende ydeevne. Kontakt forhandleren, hvis der er et problem med ydeevnen.

BRÆNDSTOFADDITIVER

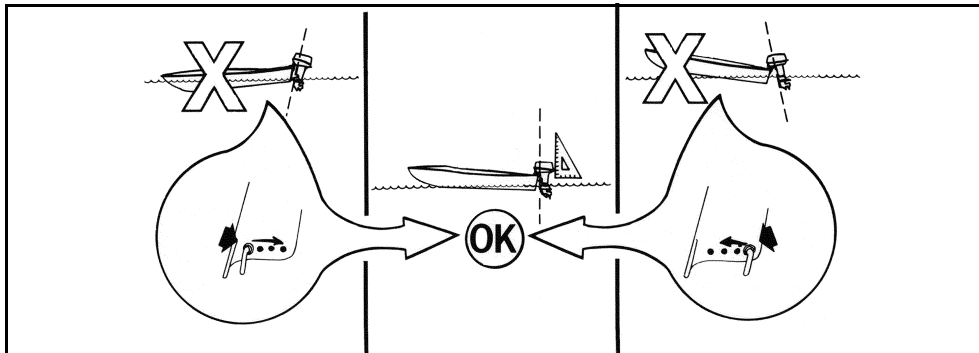
BRP godkender kun *Evinrude 2+4*® brændstofconditioner med brændstofadditiv til brug i din *Evinrude E-TEC* motor.

Benyttes der andre brændstofadditiver, kan det medføre dårlige præstationer eller motorskader.

Evinrude 2+4 brændstof-conditioner hjælper med at forhindre gummi- og lakaflejninger i at dannes i brændstofs-systemets komponenter og fjerner fugtighed fra brændstofs-systemet.

Den kan altid anvendes, når motoren ikke kører jævnlgt. Brugen vil reducere frostdannelse i brændstofs-systemet, og at brændstoffet bliver dårligere.

BETJENING



TILTING



ADVARSEL



Bådens stabilitet og rattets drejningsmoment kan variere på grund af skiftende farvande. Hvis der sejles under vanskelige forhold, så giv mindre gas og/eller justér tiltvinklen for at bevare herredømmet over båden. Hvis du finder, at båden er ustabil og/eller rattets drejningsmoment er højt, så kontakt forhandleren for at få disse ting rettet.

Hvis bådens bov pløjer vandet ved høj hastighed, kan båden pludselig stejle eller snurre rundt, hvorved de ombordværende kan blive kastet ud eller komme alvorligt til skade på anden måde.



ADVARSEL



Hvis du vipper motoren op og efterlader den opvippet, så luk brændstoftankens ventileringskrue (drej med uret) og luk brændstoffets lukkeventil (drej så håndtaget sidder vandret). Undladelse af at gøre dette, kan muligvis medføre brændstoftlækage, hvilket kan føre til en eksplosion eller brand.

VIGTIGT: Brug tiltgrebet til at vippe motoren.

TRAILERTRANSPORT

Trailertransportér båden med motoren i lodret stilling. Hvis din trailer ikke giver nok afstand til vejbanen, kan motoren trækkes på trailer ved at bruge vippestøtten eller et tilhørende beslag til trailertransport. Læs **TILTSTØTTE** på side 18.

VIGTIGT: Motoren skal være fastspændt, når vippestøtten eller et tilhørende beslag til trailertransport anvendes. Kommer den til at hoppe op og ned under transporten, skades motoren og bådens agterspejl.

Motorens vinkeljustering

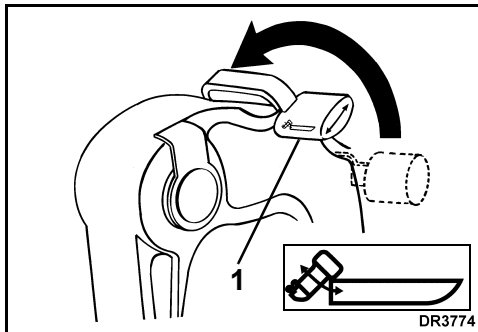
Motoren bør være vinkelret i forhold til vandet, mens båden sejler ved højeste hastighed. Denne justering kan kun afgøres ved at teste båden i vandet. Indstil vinkeljusteringen til normal last.

Placér motoren i helt opvippet stilling, TILT. Læs **TILTSTØTTE** på side 18.

- Drej stanghåndtaget til vinkeljustering opad. Skub indaf mod fjederen, så holderen slipper, hvorefter man lader stangsamlingen glide helt ud.
- Stik stangen ind i den ønskede position. Sørg for at stangen går gennem begge stavnens beslag.
- Skub indad mod fjederen og drej stanghåndtaget nedad. Se efter at holderen faldt ned i låsepositionen.

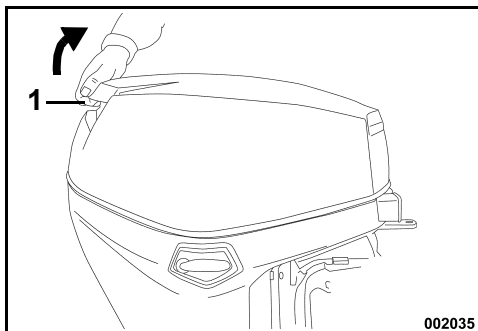
Tilt OP

Flyt tilt/run-stangen til positionen TILT.



1. Positionen TILT

Grib fat om tiltgrebet på motordækslet og vip motoren til helt tiltet position.

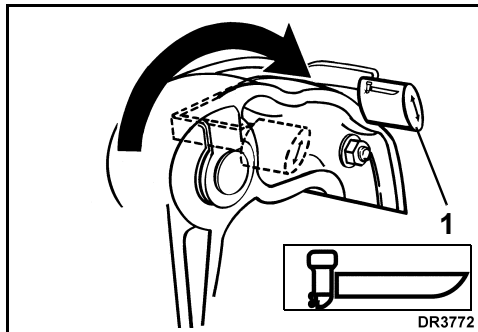


1. Tiltgreb

Tiltstøtten kobler automatisk til.

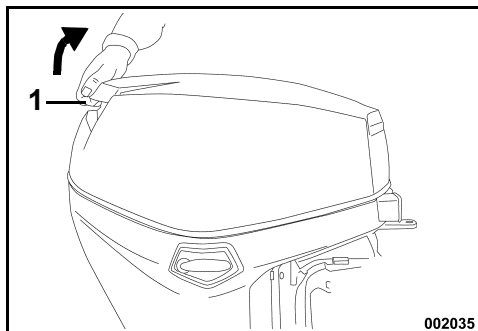
Tilt NED

Flyt tilt/run-stangen til positionen RUN.



1. Positionen RUN

Grib fat om tiltgrebet på motordækslet og hæv motoren en anelse opad.



1. Tiltgreb

Tiltstøtten kobler automatisk fra.

⚠

ADVARSEL

⚠

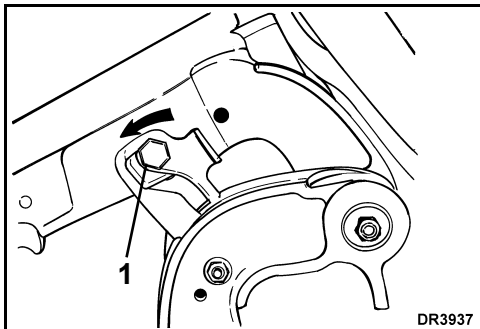
Mens motoren er vipet op, lad tiltstangen blive i positionen TILT. Når tilt/run-stangen står på positionen RUN, kan vippestøtten pludselig løsnes og få motoren til pludselig at falde, hvilket medfører en risiko for alvorlige personskader eller at herredømmet mistes over båden.

Sæk langsomt udenbordsmotoren til den normale driftsposition.

TILTSTØTTE

Kobl til

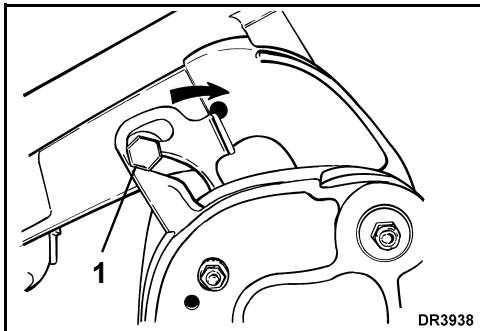
Hæv motoren til hel TILT position. Læs **TILTING** på side 16. Efter den første tilkobling af tiltstøtten, vipkes udenbordsmotoren helt og tiltstøttens beslag skubbes til "låst" position.



1. Tiltstøttens beslag - låst position

Frakobling

Vip motoren helt og træk tiltstøttens beslag til "ulåst" position.



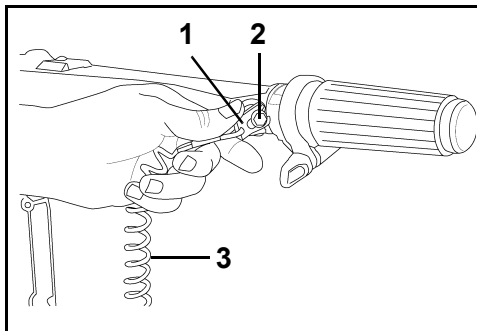
1. Tiltstøttestang - ulåst position

Bevæg tilt/run-stangen til positionen RUN og sænk forsigtigt udenbordsmotoren til positionen RUN.

NØDSTOPKONTAKT

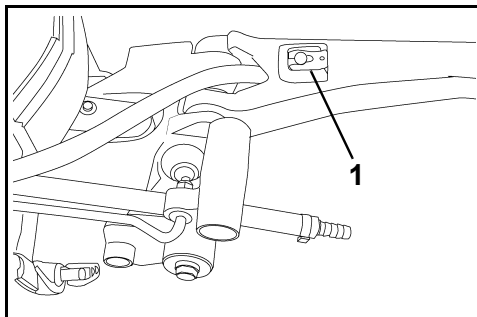
Nødstopkontakten sidder på styrehåndtaget. Brug af nødstopfunktionen anbefales kraftigt på alle både.

Tilslut klemmen til nødstopkontakten. Hæft sikkerhedslinen til et **solidt** sted på førerens påklædning eller redningsvest — ikke til et sted, hvor den let kan blive revet af — i stedet for at den aktiverer stopkontakten. Fjernes klemmen og sikkerhedslinen, standses motoren, og båden forhindres i at forsvinde for langt væk, hvis føreren bevæger sig uden for sikkerhedslinens rækkevidde. Hvis sikkerhedslinen er for lang, kan den afkortes ved at lave knuder eller løkker på det. Sikkerhedslinen må IKKE skæres over og bindes sammen igen.



1. Klemme
2. Nødstopklemme / nøglekontakt
3. Sikkerhedsline

En ekstra klemme medfølger. En anden person kan sætte den ind i stopkontakten og starte motoren i en nødsituation.



1. Ekstra klemme



ADVARSEL



Anvend altid sikkerhedslinen, når du sejler med båden, så båden ikke forsvinder uden for rækkevidde, og så faren for personlig tilskadekomst eller døden reduceres.

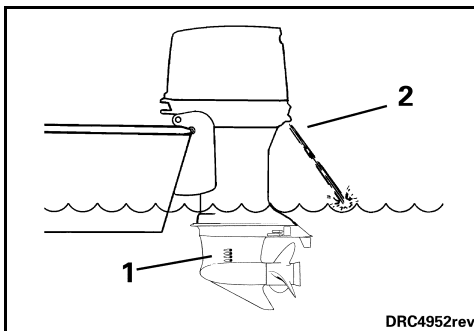
Udgå at slå eller trække klemmen af stopkontakten under normal sejlads. Det uventede ophør af fremadgående bevægelse, det medfører, kan kaste de ombordværende fremad og dermed forårsage tilskadekomst.

Din nødstopkontakt virker kun, når den er i god stand rent funktionsmæssigt. Før hver sejlads, inspicer klemme og sikkerhedsline for snit, brud eller slitage. Udskift slidte eller beskadigede dele. Sørg for at sikkerhedslinen ikke blokeres eller sammenfiltres. Test før hver sejlads, at systemet fungerer som det skal. Mens motoren arbejder, fjern klemmen fra kontakten ved at trække i sikkerhedslinen. Kontakt forhandleren, hvis motoren ikke stopper.

OVEROPHEDNING AF MOTOREN

VIKTIGT: Lad ikke udenbordsmotoren køre - end ikke en kort opstart - uden at den får tilført vand. Læs **UDSKYLNING** på side 28.

Mens der sejles, skal udenbordsmotorens vandtilførsler være helt nede under vandet og uden forhindringer. Overhold korrekt tværbomshøjde og trimvinkel. Mens udenbordsmotoren kører, skal dens vandpumpeindikator udsende en konstant strøm af vand. Kontrollér indikatoren ofte, især når der sejles i vandplanter, mudder og vand med meget affald samt ved ekstreme trimvinkler.



1. Vandtilførslers filtre
2. Vandpumpeindikator

Hvis motoren overophedes, vil beskyttelsessystemet S.L.O.W. (dvs. Speed Adjusting Failsafe Electronics) straks begrænse motorhastigheden til 1200 o/m. Hvis motoren kører hurtigere end 1200 o/m, mens tilstanden S.L.O.W. er aktiveret, vil den ryste mærkbart. Beskyttelsessystemet skal være **RESET**, dvs. nulstillet, før motoren vil fungere ved hastigheder over 1200 o/m. Under bestemte forhold vil **EMM** standse motoren.



For at NULSTILLE (RESET) systemet:

- Motoren skal være slukket, og den kølige temperatur genoprettet.

HVIS tilstanden S.L.O.W. aktiveres, og strømmen fra vandpumpeindikatoren afbrydes af og til eller stopper, så reduceres hastigheden til tomgang, og:

- 1) Skift gear til NEUTRAL.
- 2) STANDS motoren.
- 3) Vip udenbordsmotoren op.
- 4) Rengør de indgående filtre for enhver blokering.
- 5) Rengør vandpumpeindikatoren for enhver blokering.
- 6) Sænk igen motoren.
- 7) Start motoren igen og køj i tomgang.

HVIS rensning af filtrene og indikatoren *ikke* genopretter vandpumpeindikatorens konstante udledning, vil motoren kun fungere i tilstanden "ná hjem". Vend straks tilbage til havnen. Kontakt forhandleren.

HVIS rengøring af filtrene og indikatoren *faktisk* genopretter vandpumpeindikatorens konstante udledning, kan det være nødvendigt at lade motoren køre 2 minutter i NEUTRAL, så den får tid til at afkøles.

VIKTIGT: Hvis kølingen ikke genoprettes, vil **EMM** fastslå, at der foreligger en fremadskridende overophedningstilstand og standse motoren. Motoren kan ikke startes igen, før den har fået tid til at afkøles.

Efter enhver form for overophedning, der får motoren til at standse, kontaktes forhandleren for:

- Undersøgelse af vandpumpen for mere slitage end forventet eller skader.
- Inspektion af termostaterne.

VIKTIGT: Selv om tilstanden S.A.F.E. kan medvirke til at forebygge motorskader, kan den ikke garantere, at motoren kan køre uendeligt uden motorskader.

SKADER VED SAMMENSTØD

Din udenbordsmotor har et støddæmpersystem, der er udformet til at medvirke til at modstå skader fra sammenstød med genstande under vandet ved langsomme til moderate hastigheder.

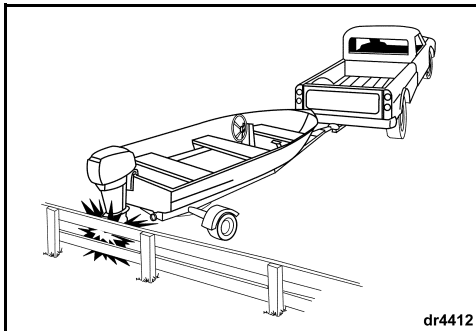
Imidlertid kan sammenstød i stor fart med ubevægelige genstande under vandet, såsom nedrammede pæle eller klipper, være mere end absorberingssystemet kan klare.

Sådanne sammenstød kan medføre store skader på udenbordsmotoren, og at de ombordværende kommer til skade fra motoren og dens dele, der trykkes ind i båden. De ombordværende kan også blive kastet ud eller falde imod selve båden og komme til skade der som følge af hurtig opbremsning ved sammenstød.

Når der sejles i ukendte, lavvandede eller affaldsfyldte farvande, så sørg for at få oplyst, hvor det er sikkert at sejle samt om navigeringsfarer fra en pålidelig lokal kilde.

Sæt farten ned og sørg for virkelig at være på vagt!

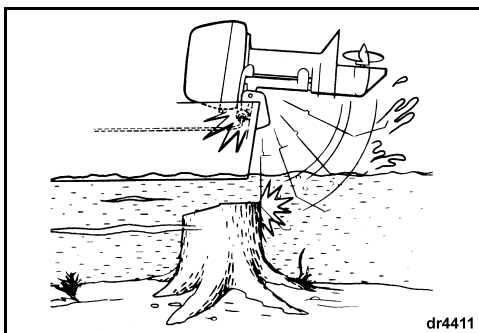
Motorens støddæmpersystem fungerer ikke, mens båden sejler baglæns. Hvis du bækker ind i en genstand, enten i vandet eller mens der transporteres på trailer, kan båden og udenbordsmotoren blive alvorligt skadet.



Hvis du rammer nogen genstand:

- STOP øjeblikkeligt og undersøg udenbordsmotoren for at se, om nogen af de beslag, der fastholder den, er ved at blive løsnede.
- INSPICER om der er skader på omdrejnings- og aterspejlsbeslag samt på styretøjets komponenter.
- UNDERSØG båden for bygningsskader.
- STRAM alle løsnede beslag.

Hvis sammenstødet skete i vandet, så fortsæt langsomt til havnen. Få forhandleren til at undersøge alle dele grundigt, inden der sejles igen.



ADVARSEL



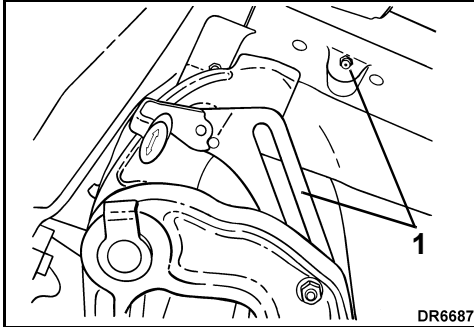
Undladelse af at inspicere for skader efter en ulykke eller sammenstød med en genstand kan medføre pludselige, uventede svigt af dele, manglende herredømme over båden og personskader. Skader, der ikke repareres, kan mindske bådens og motorens evne til at modstå fremtidige sammenstød.

SALT VAND

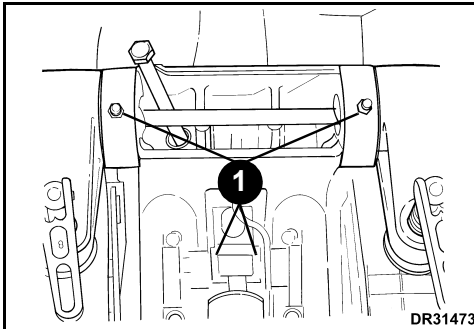
Udenbordsmotoren har fået ekstra anodisk beskyttelse, hvis den bruges i salt- eller brakvand.

Når den tages ud af saltvandet, så lad udenbordsmotoren være i lodret stilling, indtil kølesystemet er helt drænet. Vip gearkassen ud af vandet i lange forløjningsperioder, undtagen når der er frostgrader. Skyl udenbordsmotoren igennem, hvis det ønskes. Læs **UDSKYLNING** på side 28.

Smøringspunkter til saltvandssejls



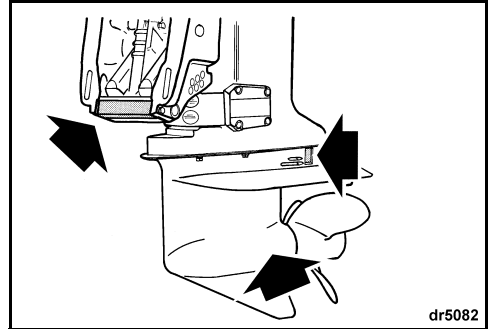
1. Tiltstang, tiltstangens aksel og drejebeslags smøringspunkter (årligt)



1. Smøringspunkter på tiltrøret (årligt)

Korrosionshæmmende anoder

Udenbordsmotoren er udstyret med én eller flere anoder, der beskytter den mod galvanisk tæring. Det er normalt, at anoden nedbrydes, og det viser, at den fungerer som den skal. Efterse jævnligt hver anode. Udskift anoder, der er mindre end 2/3 af deres oprindelige størrelse. Kontakt forhandleren for udskiftninger.



Galvanisk tæring eller korrosion ødelægger metaldelen under vandet, og det kan ske i fersk- og saltvand, men saltvand, brakvand og forurenede farvande får korrosionen til at komme hurtigere.

Metalbaseret begrovningshindrende maling på båden eller motoren samt forkert installeret landstrøm i det område, hvor båden er fortøjret, kan ligeledes fremme korrosionen.

VIGTIGT: Mal ALDRIG anoden, dens holdere eller den overflade, hvor den er monteret. Maling vil reducere dens beskyttelsesevne.

VAND MED PLANTER

Planter i vandet blokerer vandtilførslerne og får udenbordsmotoren til at blive overophedet. Planter på propelleren skaber vibration og nedsætter bådens hastighed.

Lad motoren køre ved langsomme hastigheder og hyppigt i bagegear (REVERSE) for at fjerne planter fra propelleren og vandtilførslerne, når der sejles i vand med planter i. Kontrollér hyppigt vandpumpens indikator.

Hvis det at bakke (REVERSE) ikke fjerner planterne, så STANDS motoren. Fjern planterne fra propellerområdet og vandtilførsler, før der igen sejles ved høj hastighed.

► SÅDAN ANVENDES DIN EVINRUDE E-TEC UDENBORDSMOTOR

HØJT OVER HAVETS OVERFLADE

Motorens *EMM* kompenserer automatisk for ændringer i højde over havet. Hvis du hele tiden sejler i farvande, der ligger over 900 m (3000 ft.) over havet, vil der mærkes et mindre tab af kraft, der skyldes den tyndere luft.

Hvis motoren kommer ned under det anbefalede driftsområde ved fuld kraft, så få forhandleren til at vælge en propeller med mindre stigning.

Vender du tilbage til normalt havniveau, få forhandleren til at montere den oprindelige propeller og kontrollere det korrekte driftsområde med o/m.

FROSTVEJR

VIGTIGT: Anvend *Evinrude/Johnson XD100* olie, når der sejles med din *Evinrude E-TEC* udenbordsmotor i frostvejr. Læs **OLIEBEHOV** på side 14.

Mens der sejles i frostvejr, sørg for at holde gearkassen nedsænket i vandet hele tiden.

Når motoren tages ud af vandet, så lad den forblive i lodret stilling, indtil kølesystemet er helt drænet. Efter systemet er drænet, trækkes der 1 gang langsomt i rebhåndtager, så svinghjulet drejer et kort øjeblik, hvilket tvinger eventuelt resterende vand ud af vandpumpens skovlhjul.

VIGTIGT: Opbevar udenbordsmotoren i lodret stilling. Er der vand tilbage i gearkassen, kølingssystemet eller andre komponenter, kan det fryse, hvilket forårsager alvorlige motorskader.

VIGTIGT: Er udenbordsmotorens gearkasse udstyret med en indbygget speedometer-pickup, skal alt vand tømmes ud af slangen for at forebygge skader på gearkassen. Læs **OPBEVARING** på side 28.

LAVVANDE

VIGTIGT: Gearkassen kan tage skade, hvis gearkassen kan trække imod farvandets bund.

MED TOVTRÆKNING

Hvis du skal trækkes med tov af en anden båd:

- Sæt motorens gear i **NEUTRAL**.
- Vip gearkassen ud af vandet;
- Få alle personer fra borde over på en anden båd.
- Sørg for at hastigheden hele tiden er mindre end når båden planer.

SIKRING



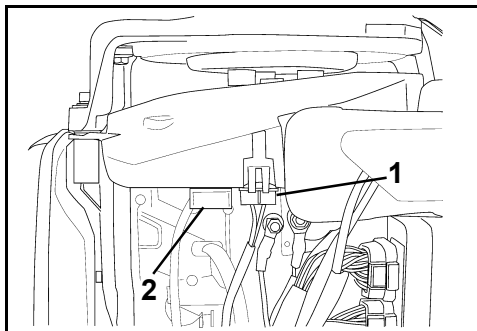
På udenbordsmotorer, der er udstyret med en ekstra elektrisk starter, vil en udbrændt sikring bevirke, at motoren ikke kan starte. Udskift den med en sikring af samme type. En reservesikring følger med.

Bliver sikringer ved med at brænde ud, kan det skyldes et alvorligt problem. Udskift ikke med en sikring med højere normering, kontakt forhandleren for reparation.

Udskiftning af sikring

VIGTIGT: Anvend kun sikringer med samme normering. Din *Evinrude E-TEC* udenbordsmotor bruger sikringer med 10 ampere.

Fjern motordækslet. Indsæt reservesikringen i stedet for den sikring, der svigtede.



1. Sikring
2. Reservesikring

VIGTIGT: Hvis dækslet ikke monteres, så det sidder godt fast, kan det forårsage elektriske problemer.

RUTINEINSPEKTIONENS KONTROLLISTE

Snusfornuftige kontroller før søsætning (hver gang)

- Se efter hvor meget brændstof, der er.
- Kontrollér olieniveau.
- Kontrollér at styrehåndtag, gasregulering, gearskift samt nødstopskredsløb og sikkerhedsline fungerer som de skal.
- Kontrollér propellerens tilstand.
- Bekræft at kølingssystemet fungerer som det skal (vandtilførselsfiltre og vandpumpens indikator)
- Bekræft at denne førevejledning er ombord og lettilgængelig.

Fra tid til anden

- Kontrollér de korrosionshæmmende anoders tilstand (årligt eller for hver 100 driftstimer).
- Se efter om der er snavs i propelleren.
- Rens og voksbehandl motorens over- og underdæksel (årligt eller for hver 100 driftstimer).
- Kontrollér smøringpunkter og korrosionsbeskyttelse, når den anvendes i saltvand. Anvend *Evinrude* korrosionshæmmende spray eller *Evinrude* "6 in 1" universalsmøremiddel (årligt eller efter 100 timer).



VEDLIGEHOELDELSE

OPLYSNINGER OM MOTOREMISSIONER

Vedligeholdelse, udskiftning eller reparationer af emissionskontrolanordninger og -systemer kan udføres af ethvert autoriseret marinemotorreparationsværksted eller enhver enkeltperson, der er kvalificeret til at udføre SI (dvs. 'spark ignition').

Producentens ansvar

Begyndende med modellerne af udenbordsmotorer fra år 1999 skal producenter af marinemotorer fastslå udstødningens emissionsniveau for hver hestekraftgruppe af motorer og certificere disse motorer hos USA's 'Environmental Protection Agency' (EPA - miljøbeskyttelsesministerium). Der skal sættes en oplysningsmærkat om emissionskontrol, som viser emissionsniveauer og motorens specifikationer, på hver udenbordsmotor, når den fremstilles.

Forhandlerens ansvar

Når der udføres service på alle 1999 og nyere *Evinrude* udenbordsmotorer, der er udstyret med en mærkat, der oplyser om emissionskontrol, skal justeringen holdes inden for fabrikkens offentliggjorte specifikationer.

Udskiftning eller reparation af enhver komponent, der har med emission at gøre, skal udføres på en sådan måde, at emissionsniveauerne fastholdes inden for de foreskrevne certificeringsstandarder.

Forhandlere må ikke ændre motoren på nogen måde, der vil ændre antallet af hestekræfter eller få emissionsniveauer til at overskride deres forud fastsatte fabrikkenspecifikationer.

Undtagelser indbefatter producentens foreskrevne ændringer, såsom justeringer i forhold til højde over havet, for at tage et eksempel.

Ejers ansvar

Det er et krav, at ejeren/føreren sørger for at få motoren vedligeholdt, således at emissionsniveauerne holdes inden for de foreskrevne standarder for certificering.

Ejeren/føreren har ikke lov til, og må ikke tillade nogen andre, at ændre motoren på nogen som helst måde, der kunne ændre hestekræfterne eller muliggøre, at emissionsniveauerne overskrider deres på forhånd fastsatte specifikationer fra fabrikken.

Hvis nogen piller ved brændstofsystelet for at ændre hestekræfter eller emissionsniveauer ud over fabrikkens indstillinger eller specifikationer, så bliver produktgarantien ugyldig.

EPA emissionsregler

Alle nye 1999 og nyere *Evinrude* udenbordsmotorer, der er fremstillede af *BMCA*, er certificerede i henhold til EPA, så de overholder de krav og direktiver, der regulerer luftforurening fra nye søgående fartøjers motorer med gnisttænding. Denne certificering afhænger af bestemte justeringer, der fastsættes i forhold til fabrikkens standarder. Derfor skal fabriksproceduren for produktets service overholdes meget nøje og, hvor det er praktisk muligt, bringes tilbage til designets oprindelige formål. De ovenfor anførte forpligtigelser er generelle og på ingen måde en komplet liste over de regler og direktiver, der vedrører EPA's krav i forbindelse med udstødningsemissioner på produkter til søfart. For mere detaljerede oplysninger om dette emne, kan du kontakte følgende:

VIA USA's POSTVÆSEN:

Office of Mobile Sources
Engine Programs and Compliance Division
Engine Compliance Programs
Group (6403J)
401 M St. NW
Washington, DC 20460

VIA EKSPRES- eller KURERPOST:

Office of Mobile Sources
Engine Programs and Compliance Division
Engine Compliance Programs
Group (6403J)
501 3rd St. NW
Washington, DC 20001

EPA INTERNET WEBSTED:

www.epa.gov

VEDLIGEHOLDELSESPLAN

Rutinemæssig vedligeholdelse er påkrævet for alle mekaniske produkter. Regelmæssig vedligeholdelse medvirker til, at produktet holder længere. Nedenstående vedligeholdelsesskema giver retningslinier for motorens vedligeholdelse og inspektion, som det er planlagt, at en autoriseret forhandler skal udføre. Skemaet bør bruges i henhold til driftsforhold og anvendelse.

De anbefalede smøremidler er sammensatte, så de beskytter lejer, gear og motordele. De skal bruges for at undgå skader, der skyldes forkert smøring.

Beskrivelse	Motor-pasning Produkt	Hver 300 timer eller Hvert 3. år ⁽¹⁾
Elektriske og tændingsledninger inspiceres for slitage eller afskrabning		✓
Monteringsbeslag af motor til agterspejl, gentag tilspændingsmoment (54 N·m (40 ft lbs.))		✓
Holdere, inspicér alle løsnede komponenter		✓
Brændstofs og oliesystems komponenter, inspicér og reparer lækager ⁽²⁾		✓
Brændstoffilter, udskiftes		✓
Gearkasses smøremiddel, udskiftes	A	✓
Indfedt rørstykker, smøres ⁽³⁾		✓
Skum i lyddæmper, inspiceres og udskiftes, hvis det er påkrævet		✓
Noter på propelleraksel, inspiceres og smøres ⁽³⁾	B	✓
Tændrør, inspiceres og udskiftes efter behov ⁽²⁾		✓
Styrehåndtag, inspiceres og smøres	B	✓
Termostater, inspiceres ⁽²⁾		✓
Gasreguleringskabel, inspiceres og spændes igen		✓
Vandpumpe, inspiceres og udskiftes, hvis det er påkrævet		✓

- (1) Til normalt fritidsbrug, Sund fornuft siger, at hvis en *Evinrude E-TEC* udenbordsmotor anvendes til kommercielt eller anden belastende brug, så skal disse punkter kontrolleres oftere (årlige kontroller anbefales).
- (2) Emissionsrelateret komponent.
- (3) Årligt ved saltvandssejlads – Læs **Smøringspunkter til saltvandssejlads** på side 21.

A. Ultra-HPF smøremiddel til gearkasse

B. Triple Guard fedt

OPBEVARING



FARE



Motoren må **IKKE** køre indendørs eller uden tilstrækkelig ventilation, og man må heller **IKKE** tillade, at udstødningsdampe ophober sig inden for begrænsede eller indelukkede områder. Motorens udstødning indeholder kulilte, der kan forårsage alvorlige hjerneskrader eller døden, hvis nogen indånder det.

Der skal beskyttes mod naturlige miljøforhold, der kan være ødelæggende for en udenbordsmotor. Ændringer af temperatur og luftfugtighed, mens udenbordsmotoren ikke er i brug, kan få interne motordeler til at ruste, når de ikke er beskyttede. Brændstof, der er tilbage i brændstoftanken, vil ilte, hvilket kan medføre lavere oktan og få gummi til at aflejres i brændstofsystelet. Din garanti dækker ikke motorsvigt, der skyldes disse forhold.



ADVARSEL



Forebyg tilskadekomst fra bevægelige motordeler. Før udenbordsmotoren startes:

- Sæt gearet i NEUTRAL position, dvs. frigeat.
- Hold hænder, tøj og hår godt væk fra topstykket.
- Fjern propelleren.

Opbevar brændstoftanke på et område med god ventilation, væk fra varme og åben ild. Forebyg at der slipper væske eller dampe ud, som kunne antændes ved et uheld.

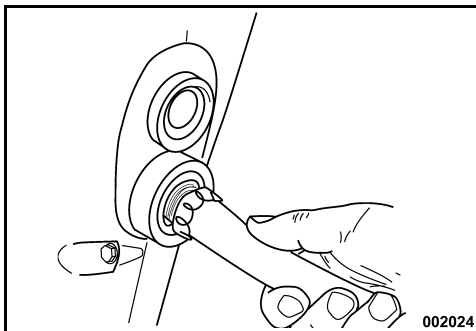
Luk påfyldningshættens ventileringskrue, hvis den forefindes.

Vær sikker på, at det ikke drypper fra den adskilte brændstofslange.

UDSKYLNING

Hvis det ønskes, kan udenbordsmotorer udskylles efter hver brug på en trailer eller ved havnekanten, mens den er lodret.

- 1) Placér udenbordsmotoren på et område med godt afløb.
- 2) Sæt en haveslange til udskylningsporten.
- 3) Luk op for vandet. Det er **ikke** nødvendigt at lade motoren køre for at opnå en god udskylning.



- 4) Lad udenbordsmotoren forblive i lodret position længe nok til at alt er drænet af motoren.

VIGTIGT: Er det ikke muligt at opbevare udenbordsmotoren i den anbefalede lodrette stilling, så vær sikker på, at kølesystemet er helt udtømt. Placér aldrig gearkassen højere end motoren. Er der noget som helst vand tilbage i udstødningspassagerne, kan det løbe ind i cylindrene og der forårsage store skader.

KORTE PERIODER (MELLEM BRUG)

Hvis det er nødvendigt at vippe motoren for at tage den ud af vandet, så sænk den ned og lad kølesystemet dræne helt så snart den er uden for søsætningsområdet.

Opbevar udenbordsmotoren i lodret stilling i de perioder, hvor den ikke bruges.

LANGE PERIODER (KLARGØRING TIL VINTEREN)



ADVARSEL



Udenbordsmotoren skal være i **NEUTRAL** og propelleren taget af, før der gøres klar til vinteren. Det kan forårsage personskader eller døden, hvis propelleren ikke tages af eller udenbordsmotoren startes i gear.



Udenbordsmotoren kan gøres klar til vinteren i vandet. Hvis dette gøres, må propelleren ikke tages af, og det skal sikres, at vandtilførselsfiltrene er helt nede under vandet. Udenbordsmotoren må ikke startes igen, efter klargøringen til vinteren er færdig.

Klargør udenbordsmotoren til den stille periode ved nøje at følge nedenstående trin.

- 1) Tag propelleren af (hvis der gøres vinterklar på en trailer). Gasreguleringe skal stå på NEUTRAL.
- 2) Idet flaskens anvisninger følges, tilsættes der 2+4 brændstof-conditioner i brændstoffranken, og den fyldes med brændstof.
- 3) Sæt haveslangen til udskylningsporten og luk op for vandet (hvis der gøres vinterklar på en trailer).
- 4) Før gasreguleringen frem til 1/2 gasreguleringsposition og start motoren.
- 5) Efter ca. 15 sekunder flyttes gasreguleringen til positionen IDLE (tomgang). Lad motoren køre i tomgang i 15 sekunder mere, hvorefter gasreguleringen igen føres fremad til 1/2 gasreguleringsposition.
- 6) Udenbordsmotoren skifter automatisk til hurtig tomgang og dugger til. Lad udenbordsmotoren køre, indtil den standser (OFF - efter ca. 1 minut).
- 7) Efter motoren er standset af sig selv, lukkes der for vandet og haveslangen tages af (hvis den blev brugt).
- 8) Fjern motordækslet. Top oliebeholderen op og indspicér brændstoffilteret. Er der snavs i brændstoffilteret, skal det udskiftes. Kontakt forhandleren. Monter motordækslet igen.
- 9) Smør propellerakslens noter med anbefalet smøremiddel, hvorefter propelleren monteres.

VIGTIGT: Lad udenbordsmotoren forblive i lodret position længe nok til at alt er drænet af motoren, når alt er afsluttet.

Når denne tågeprocedure anvendes til vinterklargøring, ses der muligvis motorolie på skeggen under gearkasseområdet. **Det er ganske normalt.**

Undgå eventuelle oliepletter ved at lægge værkstedstvister eller en egnet beholder under propelleren og skeggen, så længe opbevaringen varer.

TRANSPORT

Lægges motoren ned, fordi den skal transporteres eller opbevares, skal oliesystemet opspædes, inden udenbordsmotoren tages i brug igen. Opspæd oliesystemet ved at udføre vinterklargøringen. Læs **Lange perioder (klargøring til vinteren)** på side 29.

KONTROL FØR SÆSONEN

Fjern udenbordsmotoren fra opbevaringsstedet og gør den klar til en sæson med pålidelig service ved at gennemføre en generel kontrol og nogle få forebyggende vedligeholdelsesprocedurer.

Undersøg alle beslag, der er løsne eller faldet af. Udskift beskadigede eller manglende dele med *Evinrude/Johnson Genuine Parts* eller tilsvarende reservedele. Se efter om gearkassen lækker. Hvis der er tydelig lækage, bør gearkassens pakninger udskiftes. Kontakt forhandleren.

VIGTIGT: Gearkassens smøremiddel er **tykt og klart**. Det må ikke forveksles med motorolie, som normalt ses på skeggen, efter opbevaringsprocedure for lange perioder (vinterklargøring) er gennemført.

Korrosionshæmmende anoder — Undersøg deres tilstand. Læs **Korrosionshæmmende anoder** på side 21.

VIGTIGT: Lad ikke udenbordsmotoren køre - end ikke en kort opstart - uden at den får tilført vand. Læs **UDSKYLNING** på side 28.

Efter **START, STOP, GEARSKIFT** på side 10, startes udenbordsmotoren. Blev udenbordsmotoren automatisk vinterklargjort, vil den udsende en røgsky ved sæsonens første start. Lad den køre i tomgang, mens du:

lagtager hvor godt den kører. Gør den det dårligt, så konsulér **FJLIFINDING** på side 31 eller kontakt forhandleren.

Bekræfter at vandpumpen fungerer som den skal. Der skal strømme vand fra vandpumpeindikatoren i en jævn strøm. Gør der ikke det, så stands udenbordsmotoren og undersøg sagen. Læs **OVEROPHEDNING AF MOTOREN** på side 19.

Stop motoren og kontrollér, om der er lækager i brændstofsystelet.



ADVARSEL



Hvis der ikke kontrolleres for brændstofflækager, bliver en lækage muligvis ikke opdaget, hvilket kan resultere i brand eller eksplosion.

UDENBORDSMOTORENS EKTERNE FINISH



Udenbordsmotorens øverste og nederste motordæksler er med indstøbt farveteknik, hvilket giver dyb, holdbar glans med maksimal beskyttelse mod ultraviolet lys (dvs. sollys).

Den højpoleerede finish viser poleringsmærker, når man ser nøje på den under bestemte lysforhold. Denne glans er ganske NORMAL.

Vask jævnlgt hele båden og motoren med sæbevand og påfør dernæst et lag bilvoks. Lad motordækslet forblive på plads, mens udenbordsmotoren vaskes.

VIGTIGT: Mens udenbordsmotoren transporteres med trailer, må motoren IKKE tildækkes med lærred - det vil gøre finishen mere kedelig på motorens motordæksler.

REPARATION AF RIDSER



Overfladiske ridser på de øverste og nederste motordæksler kan poleres væk med et poleringsmiddel.

De berørte områder behandles med disse trin:

- 1) Slib det berørte område med 800-korn sandpapir.
- 2) Våbslib det berørte område med 1200-korn sandpapir.
- 3) Med en poleringsmiddel af kompositmateriale poleres området, og produktets anvisninger overholdes omhyggeligt.

VIGTIGT: Din forhandler har de professionelle materialer, der skal bruges til at udbedre ridser ordentligt. Gør ikke forsøg på at male hen over mærker eller ridser i kompositmaterialet. Kontakt forhandleren, når dybe ridser eller skraberiller skal repareres.

SKIBSSKROGETS FINISH

Det har indflydelse på bådens præstationer, hvilken stand dens bund er i. Havvækster eller bundens maling kan reducere hastigheden og brændstoffets effektivitet.

For at opnå maksimal ydeevne skal man sørge for at holde bådens sejflade ren ved at skylle den med ferskvand og aftørre den. Påfør *Evinrude* korrosionshæmmende spray på enhver overflade, der er udsat for korrosion, men undgå den eller de korrosionshæmmende anoder.

TÆNDRØR



ADVARSEL



Tændingssystemet udgør en alvorlig fare for at få stød. Det primære kredsløb driver mere end 200 volt, mens det sekundære kredsløb driver mere end 25.000 volt. Udvis forsigtighed for at undgå stød eller tilskadecomst som følge af din reaktion på stødet. Håndter ikke primære og sekundære tændingsdele, mens motoren startes op eller kører.

VIGTIGT: Tændrørene skal tilses af en *Evinrude E-TEC* forhandler. Vedligeholdes tændrørene forkert, kan det medføre motorskader.

NEDSÆNKET UDENBORDSMOTOR

Hvis motoren har været helt under vand, så **sørg straks for at få den sendt til reparation straks efter den er bjærget**. Hvis det ikke kan lade sig gøre at få den repareret med det samme, så nedsenk den igen i ferskvand, så den ikke er i kontakt med atmosfæren i lang tid.

Efter nedsenkning i vand skal alle bådens og motorens elektriske, brændstofs- og oliesystemer efterses for tegn på vandets indtrængen. Forhandleren skal udføre denne service.

FEJLFINDING

SYMPTOM	MULIG ÅRSAG
Startmotoren virker ikke	<ul style="list-style-type: none"> • Gearhåndtaget er ikke i NEUTRAL • Sikring er brændt ud.
Motoren vil ikke starte	<ul style="list-style-type: none"> • Startinstruktioner er ikke blevet overholdt. Læs START, STOP, GEARSKIFT på side 10. • Brændstoftanken er tom. • Knæk på brændstofslangen • Brændstofssystemet er forurenet med vand eller snavs. • Brændstofssystemet er ikke blevet opspædet, efter det løb tør for brændstof. Læs BRÆNDSTOFOPSPÆDNING på side 12. • Brændstoffilter er blokeret • Gasreguleringen står ikke ved IDLE (tomgang). Sæt gasreguleringen tilbage på IDLE. • Tændrørene er forkerte. Læs SPECIFIKATIONER på side 38. • Tændrørene har forkert afstand, er sat til med kulstof, brændte eller våde. • Sikring er brændt ud.
Motoren fungerer ikke ordentligt i tomgang	<ul style="list-style-type: none"> • Der er snavs på propelleren. • Forkerte eller skadede tændrør. Læs SPECIFIKATIONER på side 38. • Brændstofssystemet er forurenet med vand eller snavs.
Motoren mister kraft	<ul style="list-style-type: none"> • Forkerte eller skadede tændrør. Læs SPECIFIKATIONER på side 38. • Brændstoffilter er blokeret. • Brændstofsystemet er forurenet med vand eller snavs. • Vandindgangene er blokerede, og kølesystemet fungerer ikke som det skal. Læs OVEROPHEDNING AF MOTOREN på side 19. • Fejlfunktion i oliesystemet. • Beskyttelsestilstanden <i>S.L.O.W.</i> er aktiveret. Læs OVEROPHEDNING AF MOTOREN på side 19.
Motoren kører, men der er lidt eller ingen fremdrift	<ul style="list-style-type: none"> • Propellerens nav sidder løst, glider • Propellerbladene er bøjed eller mangler • Propellerakslen er bøjet • Snavs i propelleren.
Advarselssystem aktiveres	<ul style="list-style-type: none"> • Læs OVEROPHEDNING AF MOTOREN på side 19.

PRODUKTINFORMATION

INSTALLATION



ADVARSEL



Din motor må ikke overskride den maksimale hestekraft, der ses på bådens kapacitetsplade. Får den på den måde for meget kraft, kan man miste herredømmet. Kontakt forhandleren eller bådens producent, hvis der ikke er nogen kapacitetsplade på din båd.

Både, der er udførmede til fjernbetjeningsstyrede motorer, kan blive overmandet af en udenbordsmotor, der styres af rorpind, ved den maksimalt normerede hestekraft. Spørg forhandleren eller bådens producent, hvis du er i tvivl om bådens egnethed.

Forkert sammensatte agterspejlshøjder af båd og motor kan gøre båden ustabil og bevirke, at herredømmet mistes. Læs Agterspejls højde og aksellængde.

Forebyg sidelæns bevægelse og muligt tab af motoren ved at bruge de medfølgende monteringsbeslag eller beslag af tilsvarende størrelse, styrke og kvalitet. Læs Udenbordsmotorens montering på side 35.

En monteringsoverflade, der er beskadiget eller for tynd til at støtte motoren under sejladsen, kan svigte, mens der sejles, så man mister herredømmet over båden. Sørg for at bådens agterspejl og monteringsbeslag er i god stand og mellem 41 mm (1 5/8 in.) og 70 mm (2 3/4 in.) i tykkelsen.

VIGTIGT: Har du brug for et hejseværk til at løfte motoren, så læs først **SPECIFIKATIONER** på side 38 for motorens vægt og valg af det rette hejseværk.

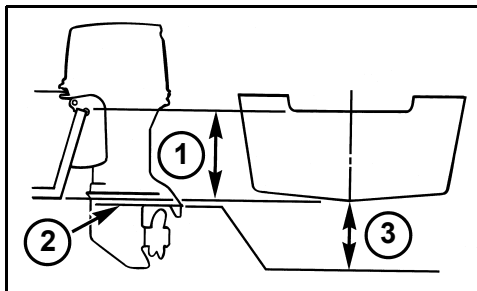
Hvis motoren monteres og drives:

- Lavere en anbefalet – Kan bevirke alvorlige motorskader, der skyldes vand, der trænger ind i den nederste motordæksel, eller overbelastning, der skyldes en propeller, der arbejder med for få omdrejninger, mens gasreguleringen er helt åben.
- Højere end anbefalet – Kan bevirke alvorlige motorskader, der skyldes utilstrækkelig køling, eller en propeller, der arbejder med for mange omdrejninger. Propellerventilation (gliden) sker ofte, hvilket bevirker, at båden fungerer dårligt.

Det er muligt, at disse retningslinier ikke gælder på et specialfremstillet skibsskrog, et ikke-planende skibsskrog eller på en båd med buet agterspejl. Kontakt forhandleren for at få oplysninger om specialmontering.

Agterspejls højde og aksellængde

Agterspejlets højdedimension anført i **SPECIFIKATIONER** på side 38 er højden på det bådagterspejl, din motor har brug for. Denne dimension måles ved agterspejlets midterlinje, vinkelret til bådens bund. Anvend denne procedure til at afgøre, om bådens agterspejlshøjde er korrekt i forhold til motorens aksellængde eller ikke.



1. Agterspejls højde
2. Ventilationshæmmende plade
3. Endelig position – 0 til 51 mm

Læs **Motorens vinkeljustering** på side 16. Den ventilationshæmmende plade skal være parallel med bådens bund.

Den position, den ventilationshæmmende plade kommer til at indtage, må ikke være højere end bådens bund og ikke lavere end 51 mm under den.

Hvis den position, den ventilationshæmmende plade kommer til at indtage, er over eller under området 0 til 51 mm (1 til 2 tommers), skal bådens aksellængde ændres, eller bådens tværbom skal modificeres.

Klemme til ventileringlinje

I overensstemmelse med statens direktiver forsendes denne udenbordsmotor med en klemme monteret på ventileringlinjen. Den klemme skal fjernes, inden der gøres forsøg på at opspæde brændstofsysteget, eller motoren startes for første gang.

VIGTIGT: Fjernes denne klemme ikke, kan det forårsage problemer med manglende brændstofforsyning og uheldige driftsegenskaber.

Udenbordsmotorens montering



ADVARSEL



Udenbordsmotoren skal monteres korrekt. Er udenbordsmotoren ikke korrekt monteret, kan det medføre alvorlige personskader, døden eller tingskader. Vi anbefaler kraftigt, at forhandleren monterer din udenbordsmotor for at være sikker på, at den er korrekt monteret.

VIGTIGT: Overhold omhyggeligt alle anvisninger. Motorens garanti dækker ikke produktskader eller -svigt, der skyldes, at motoren er forkert monteret.

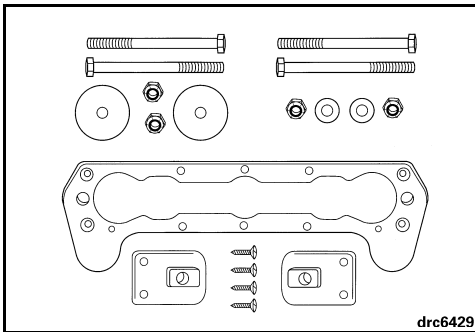


ADVARSEL



Selv om den er udstyret med spændeskruer, skal motoren være boltet fast til båden, så den forhindres i at "arbejde sig af agterspejlet", mens den sejler.

Anvend *Evinrude/Johnson Genuine Parts* monteringsbeslag, så korrekt montering sikres. Instruktionerne er pakket sammen med monteringsudstyret, og de gentages her.

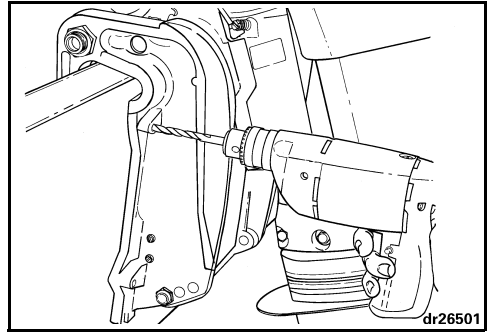


drc6429

1. Monteringsbeslag

Centrér motoren på bådens tværbom og over tværbomspladen, hvis sådan en anvendes. Stram spændeskruerne **kun med hånden**.

Bor 2 stk. 8,7 mm (11/32 in.) huller gennem bådens tværbom på hver side af motoren, sådan at agterspejlets beslaghuller bruges som retningslinier.

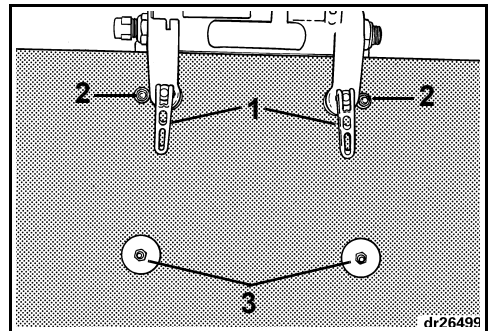


dr26501

1. Borede huller i tværbommen

Kom en god vandtæt tætning på boltens skafter. Stik boltene gennem agterspejlets beslag og tværbommen. Løsn spændeskruerne og kom tætning på og omkring boltene mellem agterspejlets beslag og tværbommen, så der ikke kan komme vand ind gennem de borede huller.

Stram spændeskruerne igen. Monter de store møtrikker og 2 af låsemøtrikkerne på bundens bolte. Monter de små spændeskiver og de andre 2 låsemøtrikkerne på de øverste bolte. Stram alle møtrikker, så de sidder godt fast.



dr26495

1. Spændeskruer
2. Små spændeskiver
3. Store spændeskiver

Efter 30 minutters drift, stram igen spændeskruerne manuelt. Anvend IKKE værktøj til at stramme spændeskruerne. Kontrollér spændeskruerne regelmæssigt.



ADVARSEL

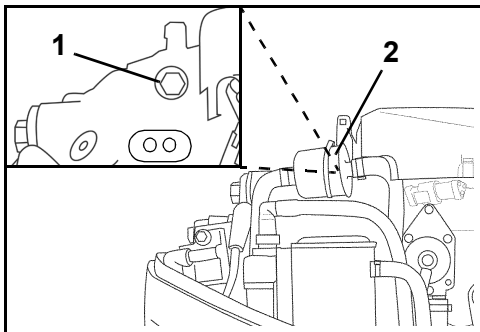


Når der udskiftes bolte, skruer eller andre holdere, brug *Evinrude/Johnson* reservedele eller dele af samme styrke og materiale.

TILBEHØR

VANDTRYK

Det anbefales at bruge en ekstra vandtryksmåler til at kontrollere kølesystemets tryk. Bemærkes der forandringer i vandtrykket, kan det hjælpe med at forhindre, at motoren overophedes. Vandtryksmåleren skal være tilsluttet på det rigtige sted, for at trykaflysningerne kan være så præcise som muligt. Følg de monteringsinstruktioner, der følger med vandtryksmåleren.



1. Vandtryksport (bag brændstoffilter)
2. Brændstoffilter

PROPELLER

Valg af propeller



ADVARSEL



Hold øje med om der er mennesker i vandet. Skift altid udenbordsmotorens gear til NEUTRAL og stands straks motoren, når båden befinder sig i et område, hvor der kunne tænkes at være mennesker i vandet. En roterende propeller eller båd og udenbordsmotor i bevægelse kan ved kontakt medføre alvorlig tilskadekomst eller døden.

For at vælge der rette propeller til netop din båd-kombination, SKAL din båd og motor være testet på vandet. Kontakt forhandleren for assistance.

VIGTIGT: Den rette propeller til din båd vil under normale belastningsforhold få motoren til at køre nær ved midtpunktet af driftsområdet ved fuld kraft. Læs SPECIFIKATIONER på side 38.



ADVARSEL



Når der udføres service på propelleren, sættes udenbordsmotorens gear altid i positionen NEUTRAL, nøglekontakten drejes om på OFF, og alle tændrørsledninger løsnes og tages af, så motoren ikke kan starte ved et uheld.

VIGTIGT: Smør Triple-Guard fedt på hele propellerakslen, før propelleren monteres. Tag propelleren ud og efterse for snavs og urenheder mindst én gang årligt. Rengør akslen og fedt den ind, før propelleren monteres igen.

Montering

Lad trykbøsningen glide ned over akslen med skuldresiden vendt agterud.

Lad propelleren glide ned over akslen, så noterne holder den, og den hviler på trykskiven.

Lad afstandsstykket glide ned over akslen og fastholde propellerakslens noter.

Kil en trækloids ind mellem propellerbladet og den ventilationshæmmende plade.

Montér propellermøtrikken og stram den til et moment på 13,6-16,3 N·m (120-144 ft. lb.).

Montér holderen på propellermøtrikken, få holderens åbninger og hullet til splitten til at flugte.

Indsæt en ny split og bøj begge ender, så den fastholdes.

Tag trækloidsen væk. Kontrollér at motoren er i NEUTRAL og lad så propelleren snurre rundt. Den skal kunne bevæge sig frit og uhindret.

Reparation

Hvis propelleren rammer en solid genstand, dæmpes stødet delvist af gummibøsningen i navet, der er med til at forebygge skader på udenbordsmotoren. Et kraftigt sammenstød kan skade navet og propellerbladene. Bliver bladene beskadigede, kan de bevirke usædvanlig og voldsom vibration. Skader på navet kan få motoren til at køre for hurtigt, uden at der er ret meget fremdrift.

VIGTIGT: Undgå eller begræns drift med en skadet propeller. Medbring en reservepropeller.

Sørg for at holde propelleren i god stand. Brug en fil til at udglatte småskader på bladenes kanter. Kontakt forhandleren, når der skal repareres store skader.

JUSTERINGER

Tomgangens o/min. i gear

Indstillingen af tomgangs o/min i gear kan justeres, hvis det ønskes, så der opnås mere kontrol over tomgang, styring og støjsvaghed til bestemte formål.

VIGTIGT: Kun forhandleren må justere tomgangens o/min. i gear.

Trimtap

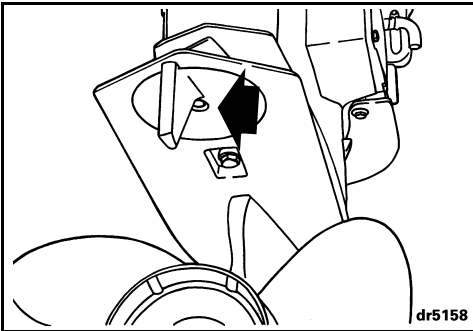
⚠
ADVARSEL
⚠

Forkert justering af trimtappen kan vanskeliggøre styringen.

En propeller giver styretøjet et drejningsmoment, når styringen ved én indstilling af hastighed, motorvinkel og belastningstilstand. Ingen enkelt justering kan aflaste styretøjsgrebet ved alle hastigheder, motorvinkler og belastningsforhold. Hvis båden trækker til venstre eller højre, når lasten er jævnt fordelt, så justér trimtappen på følgende måde:

VIGTIGT: En enkelt trimtapjustering vil kun aflaste grebet om styringen ved én indstilling af hastighed, motorvinkel og belastningstilstand. Ingen enkelt justering kan aflaste styretøjsgrebet ved alle hastigheder, motorvinkler og belastningsforhold. Hvis båden trækker til venstre eller højre, når lasten er jævnt fordelt, så justér trimtappen på følgende måde:

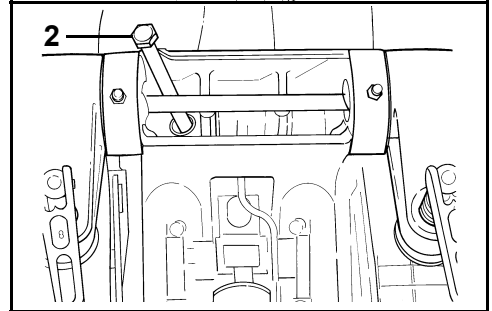
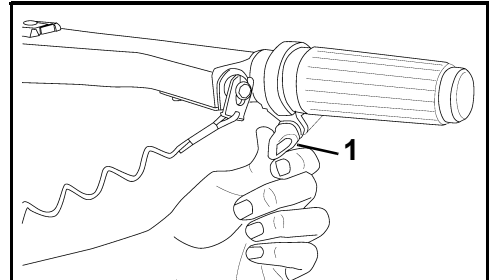
Mens motoren er slukket på OFF, løsnes trimtapskruen. Hvis båden trak til højre, så flyt trimtappens bagerste ende en smule til højre. Hvis båden trak til venstre, så flyt trimtappens bagerste ende en smule til venstre.



Stram trimtappens skrue til et moment på 47 til 54 N·m (35-40 ft. lb.). Test båden og gentag om nødvendigt proceduren, indtil styringsindsatsen er så ens som det er muligt.

Høje motormonteringer — Det er muligt, trimtappen er over vandet, når motoren er trimmet ud. Det er muligt, der skal lægges flere kræfter i styringen. Styringsindsatsen reduceres, hvis man trimmer motoren ind og sænker trimtappen under vandet.

Friktion



1. Skru til gasregulerings friktion
2. Styretøjets friktionsskrue

Gasreguleringsfriktion — Justér, indtil der kun føles et let træk, når farten sættes op eller ned. Stram IKKE for meget.

Styrefriktion — Styretøjets friktion på din udenbordsmotor blev indstillet på fabrikken. Man bør mærke et let træk, når motoren drejes med styrehåndtaget. Hvis justering er påkrævet, drejes justeringsskruen:

- Med uret for at øge friktionen, eller
- Mod uret for at mindske friktionen.

⚠
ADVARSEL
⚠

Stram IKKE for meget for "håndfri" styring. Resultatet kan være mindre kontrol med styringen.

SPECIFIKATIONER

40 modeller	
Slagvolumen	864 cc (52,7 in ³)
Motortype	In-line, 2 cylinder, 2-takts, <i>Evinrude E-TEC</i>
Fuld kraft Driftsområde	5000 til 6000 o/m
Ydelse ⁽¹⁾	40 HP (29,8 kw) @ 5500 o/m
Tomgang o/m i gear ⁽²⁾	850 ± 50
Tomgang o/m i neutral ⁽²⁾	750 ± 50
Tændingstiming ⁽²⁾	Kan ikke justeres
Emissionskontrolsystem: pr. SAE J1930 ⁽²⁾	ECM (dvs. Engine Control Module), <i>Evinrude E-TEC</i>
Brændstofbehov ⁽²⁾	87 Pump Posted AKI (90 RON) - Læs OLIE OG BRÆNDSTOF på side 13
Olie – Smøremiddel – Kapacitet	TC-W3RL NMMA-certificeret olie eller <i>Evinrude/Johnson XD100</i> olie – Læs OLIE OG BRÆNDSTOF på side 13 1,9 l (2 qt.)
Tændrør ⁽²⁾	Læs ECI-mærkaten
Sikringer	Læs SIKRING på side 22.
Brændstoffilter	In-line og kan udskiftes
Gearkasse – Smøremiddel – Kapacitet	<i>Evinrude Ultra-HPF™</i> 650 ml (22 fl. oz.)
Propeller	Læs Valg af propeller på side 36
Vægt	105 kg (232 lb.)
Lyd ved førerens øre (LpA) ICOMIA 39,94	76,8 dB(A)
Vibration ved rorpind (i arme)	Mindre end 2,5 m/s ²
Højde af agterspejl	495 til 508 mm (19 1/2 til 20 in.)

(1) Normeret i henhold til standarderne for ICOMIA 28.83, ISO 3046 og NMMA.

(2) Oplysninger om emissionskontrol.

INFORMATION OM PRODUKTGARANTI

BRP'S BEGRÆNSEDE GARANTI FOR 2007 EVINRUDE UDENBORDSMOTORER

MOTORER ANVENDT I EUROPA, TYRKIET, CYPERN, AUSTRALIEN, NEW ZEALAND OG JAPAN

1. DEN BEGRÆNSEDE GARANTIS OMFANG

BRP US Inc garanterer, at dets Evinrude® udenbordsmotorer (Produkt), som sælges af autoriserede Evinrude distributører/forhandlere, og som i løbet af garantiperioden udelukkende anvendes i Europa, Tyrkiet, Cypern, Australien, New Zealand eller Japan, er uden materiale eller fabrikationsfejl i hele perioden og under de herunder beskrevne forhold. Betegnelsen "Europa" udelukker til denne begrænsede garantis formål Rumænien, Albanien, den tidligere jugoslaviske republik Makedonien, Serbien og Montenegro, Bulgarien, Bosnien-Herzegovina and SNG (Samfundet af Uafhængige Stater, dvs. den tidligere Sovjetunion), undtagen Litauen, Letland og Estland, som uden begrænsning medregnes i "Europa".

Alle Evinrude/Johnson® Genuine Parts og tilbehør, inklusive men ikke begrænset til propellere, målere, olietanke, fjernbetjening, ledninger og nøglekontakter, der er monterede af en autoriseret distributør/forhandler på salgstidspunktet, uanset om delen følger med Produktet eller ikke, dækkes af BRP's begrænsede standardgaranti for Evinrude/Johnson Genuine Parts og tilbehør. Ret henvendelse til din autoriserede distributør/forhandler for at få en komplet kopi af den begrænsede garanti.

2. GARANTIENS DÆKNINGSPERIODE

Denne begrænsede garanti vil træde i kraft fra den første detailforbrugers købsdato eller fra den dato, hvor Produktet først tages i brug, alt afhængigt af hvad der indtræder først, i en periode på:

SEKSOGTREDIVE (36) FORTLØBENDE MÅNEDER for privat brug, fritidsbrug eller

TOLV (12) FORTLØBENDE MÅNEDER ELLE 750 DRIFTSTIMER, hvilket fastsættes af Produktets EMM (dvs. Engine Management Module), alt efter hvad der indtræffer først i forbindelse med erhvervsbrug. Produktet anvendes kommercielt, når det bruges i tilknytning til nogen form for arbejde eller ansættelse, der skaffer indtægter i løbet af nogen del af garantiperioden. Produktet anvendes også kommercielt, når det på noget tidspunkt i løbet af garantiperioden monteres på en båd, der er udstyret med reklamer eller indregistreret til kommerciel brug.

Hverken reparation, udskiftning af dele eller gennemførelse af service på Produktet forlænger i henhold til denne garanti den begrænsede garanti ud over den oprindelige udløbsdato.

3. BETINGELSER FOR GARANTIENS DÆKNING

Denne garantis dækning fås kun på Evinrude udenbordsmotorer, der er købt nye og ubrugte fra en BRP distributør/forhandler (herefter "Distributøren/Forhandleren"), der er autoriseret til at distribuere Evinrudes produkter i det land, hvor købet fandt sted, og så kun efter at den af Bombardier foreskrevne inspektion før leveringen er blevet gennemført og dokumenteret af køberen og Distributøren/Forhandleren. Garantien dækning træder først i kraft, når Distributøren/Forhandleren har registreret Produktet korrekt. Disse begrænsninger er nødvendige, for at BRP kan beskytte sine produkter, forbrugerne og offentligheden som helhed.

Som det er anført i brugervejledningen, er det nødvendigt, at rutinemæssig vedligeholdelse foretages rettidigt for at garantien dækning bevares. BRP kan kræve bevis for korrekt vedligeholdelse, før garantidækningen godkendes.

4. HVAD SKAL DU GØRE FOR AT GARANTIEEN DÆKKER

Den registrerede ejer ("Ejeren") skal straks give den autoriserede Distributør/Forhandler besked om, at en defekt har vist sig. Ejeren skal straks bringe Produktet, inklusive eventuelle defekte dele i det, til Distributøren/Forhandleren, efter at defekten har vist sig og under alle omstændigheder inden for garantiperioden, desuden skal Distributøren/Forhandleren have en rimelig mulighed for at reparere fejlen. Ejeren dækker omkostningerne ved at transportere Produktet til og fra Distributøren/Forhandleren for service under garantien.

Hvis Ejeren ikke tidligere har registreret motoren, kan Ejeren også blive bedt om at fremlægge et købebevis over for Distributøren/Forhandleren, der skal reparere i henhold til garantien. Før reparationen starter, skal Ejeren underskrive reparations-/arbejdsordren for at gøre garantireparationen gyldig.

Alle dele, der udskiftes under denne garanti, bliver BRP's ejendom.

5. HVAD BRP VIL GØRE

BRP's forpligtelser er ifølge denne garanti begrænset til, udelukkende efter eget skøn, at reparere eller udskifte dele på Produktet, som findes at have materiale- eller fabrikationsfejl, sådan som BRP skønner, at det er rimeligt. En sådan reparation eller udskiftning af dele vil blive udført vederlagsfrit for reservedele og arbejde ved enhver autoriseret Distributør/Forhandler. BRP's ansvar er begrænset til at udføre de fornødne reparationer eller udskiftninger af dele. Intet krav om garantibrud skal være årsag til, at Produktets salg til Ejeren annulleres eller ophæves.

I tilfælde af at garantiservice er påkrævet uden for det land, hvor det oprindelige salg fandt sted, vil Ejeren være ansvarlig for alle tillægsafgifter, der skyldes lokal sædvane eller forhold, såsom, men ikke begrænset til, fragt, forsikring, afgifter, licensgebyrer, importafgifter samt alle andre økonomiske ydelser, inklusive dem, der pålægges af regeringer, stater, territorier og deres respektive instanser.

BRP forbeholder sig retten til fra tid til anden at forbedre, modificere eller ændre Produktet uden dermed at påtage sig nogen forpligtelse til at skulle ændre de tidligere fremstillede Produkter.

6. UNDTAGELSER – Følgende er ikke dækket af garantien under nogen omstændigheder:

- Udskiftning af dele, der skyldes normal slitage.
- Dele og service i forbindelse med rutinemæssig vedligeholdelse, inklusive, men ikke begrænset til: vedligeholdelsesmæssige krav, olieskift i underdel, smøring, justeringer af sammenkobling samt udskiftning af sikringer, zinkanoder, termostater, startmotorens bøsninger, trimmotorens børster, filtre og tændrør.
- Skader, der skyldes forkert montering eller manglende vedligeholdelse, klargøring til vinteren og/eller opbevaring, unkladelse af at overholde procedurer og anbefalinger i betjeningsvejledningen.
- Skader, der skyldes, at dele er blevet fjernet, forkert udførte reparationer, service, vedligeholdelse eller ændringer, eller at der er brugt reservedele, der ikke er fremstillede eller godkendte af BRP, som det med rimelighed skønnes enten er inkompatible med Produktet eller har dårlig indflydelse på dets drift, præstationer eller holdbarhed, eller der skyldes reparationer foretaget af en person, der ikke er en autoriseret Distributør/Forhandler.
- Skader, der skyldes Produktets mishandling, misbrug, unormal anvendelse, forsømmelighed, anvendelse til væddeløb, forkert betjening eller drift på en måde, der er uforenelig med den anbefalede betjening, som er beskrevet i Brugervejledningen.
- Skader, der skyldes uheld, nedsænkning i væske, vandindtagelse, brand, tyveri, vandalisme eller nogen form for naturkatastrofer.
- Drift med brændstoffer, olier eller smøremidler, der er uegnede til brug sammen med Produktet (se brugervejledningen).
- Skader, der skyldes rust eller ætsning.
- Skader, der skyldes, at kølesystemet har været blokeret af fremmede materialer.
- Skader, der skyldes, at sand eller snæs er kommet ind i vandpumpen, eller
- Kosmetiske eller malingsforandringer, der skyldes naturelementernes påvirkning.

Denne garanti vil være fuldstændig uden retsvirkning og ugyldiggjort, såfremt:

- Produktet er blevet ændret eller modificeret på en sådan måde, at det har en negativ indflydelse på dets drift, ydeevne eller holdbarhed, eller det er ændret eller modificeret for at ændre dets tiltænkte anvendelsesformål, eller
- Produktet er eller har været brugt til væddeløbsrace eller nogen andre konkurrenceaktiviteter på noget tidspunkt, også selvom det er af en tidligere ejer.

7. FORÆLDELSE AF ANSVAR

ALLE GARANTIER, UDTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅEDE, INKLUSIVE UDEN BEGRÆNSNING ENHVER GARANTI FOR OMSÆTTELIGHED ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL BEGRÆNSES I VARIGHED TIL DET TIDSRUM, HVOR DENNE UDTRYKKELIGE BEGRÆNSEDE GARANTI ER I KRAFT.

ALLE TILFÆLDIGE, FØLGEMÆSSIGE, DIREKTE, INDIREKTE ELLER ANDRE SKADER AF ENHVER ART UDELUKKES FRA DÆKNING I HENHOLD TIL DENNE GARANTI, INKLUSIVE, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL: udgifter til benzin, udgifter til at transportere Produktet til og fra Distributøren/Forhandleren, Produktets fjernelse fra en båd og ny montering, mekanikers rejsetid, udgifter i forbindelse med sø- og landsætning, havne- eller dokafgifter, trailertransport eller -trækning, opbevarings-, telefon-, mobiltelefon-, fax- eller telegramgebyrer, leje af et lignende eller erstatningsprodukt eller –båd, mens der udføres garantiservice, eller Produktet ikke kan bruges, samt taxi-, rejse- og indlogeringsudgifter, tab af eller skader på personlig ejendom, gene, omkostninger til forsikringsdækning, afbetalinger på lån, tab af tid, indtægter, afgifter eller fortjenester, eller at det ikke kan lade sig gøre at have glæde af eller anvende Produktet.

NOGLE LANDE, PROVINSER ELLER JURISDIKTIONER TILLADER IKKE ANSVARSFRALÆGGELSER, BEGRÆNSNINGER AF TILFÆLDIGE ELLER FØLGEMÆSSIGE SKADER ELLER ANDRE UDELUKKELSER SOM DEM, DER ER ANFØRT HEROVER. DET ER DERFOR MULIGT, AT DE IKKE GÆLDER I DIT TILFÆLDE. DENNE GARANTI GIVER DEM BESTEMTE RETTIGHEDER, DESUDEN KAN DE HAVE ANDRE JURIDISKE RETTIGHEDER, SOM VEKSLER FRA JURISDIKTION TIL JURISDIKTION.

Ingen Distributør/Forhandler eller nogen anden person er autoriseret til at afgive nogen form for bekræftelse, repræsentation eller garanti vedrørende Produktet, bortset fra dem, der forefindes i denne begrænsede garanti, og såfremt de afgives, skal de ikke kunne påtvinges BRP. BRP forbeholder sig til hver en tid retten til at ændre denne garanti, samtidig med at det erkendes, at en sådan ændring ikke vil forandre de garantibetingelser, der gælder for det solgte Produkt, mens garantien er i kraft.

8. OVERFØRSEL

Hvis Produktets ejerskab overføres i løbet af den periode, hvor garantien dækker, skal denne garanti også overføres og være gyldig i den resterende dækningsperiode, forudsat at den tidligere og nye Ejer straks kontakter BRP eller Distributøren/Forhandleren og registrerer den nye Ejers navn og adresse.

9. FORBRUGERASSISTANCE

- I det tilfælde at der opstår en uenighed eller tvistighed i forbindelse med BRP's begrænsede garanti, anbefaler BRP, at du først søger at løse spørgsmålet på distributør-/forhandlerniveau ved at diskutere det med Distributørens/Forhandlerens servicechef eller ejer.
- Er der brug for yderligere assistance, vær venlig at rette henvendelse til Customer Support Services ved et BRP datterselskab på ét af følgende telefonnumre, alt afhængigt af hvor du befinder dig:

Australien og New Zealand – tlf. 612-9794-6600, fax 612-9794-6697

Europa, Tyrkiet, Cypern – tlf. (41) 21 318 78 00, fax (41) 21 318 78 61

Japan – tlf. (65) 622-767-55, fax (65) 622-629-32

Revision af begrænset garanti august 2004

© 2007 BRP US Inc. Alle rettigheder forbeholdes.

® Indregistrerede varemærker, der tilhører BRP US Inc eller virksomhedens datterselskaber.

► PRODUKTINFORMATION

BRP'S BEGRÆNSEDE GARANTI FOR 2007 EVINRUDE UDENBORDSMOTORER

MOTORER ANVENDT I AFRIKA, MELLEMLØSTEN, LATINAMERIKA, STILLEHAVSØERNE, ASIEN, RUMÆNIEN, ALBANIEN, DEN TIDLIGERE JUGOSLAVISKE REPUBLIK MAKEDONIEN, SERBIEN OG MONTENEGRO, BULGARIEN, BOSNIEN-HERZEGOVINA OG SNG (SAMFUNDET AF UAFHÆNGIGE STATER).

1. DEN BEGRÆNSEDE GARANTIS OMFANG

BRP US Inc garanterer, at dets Evinrude® udenbordsmotorer (Produkt) er uden materiale- eller fabrikationsfejl i hele perioden og under de herunder beskrevne forhold, forudsat de er solgt af autoriserede Evinrude distributør/forhandlere og på ethvert tidspunkt i løbet af garantiperioden anvendes inden for følgende områder:

- Afrika,
- Mellemøsten (bortset fra Tyrkiet og Cypern),
- Latinamerika (inklusive men ikke begrænset til de Caribiske Øer, Bahamas og Bermuda),
- Stillehavsøerne (bortset fra Hawaii),
- Asien (bortset fra Japan),
- Rumænien, Albanien, den tidligere jugoslaviske republik Makedonien, Serbien og Montenegro, Bulgarien,
- Bosnien-Herzegovina eller
- SNG (Samfundet af Uafhængige Stater, det tidligere Sovjetunionen) (bortset fra Litauen, Letland og Estland)

Alle Evinrude/Johnson® Genuine Parts og tilbehør, inklusive men ikke begrænset til propellere, målere, olietanke, fjernbetjening, ledninger og nøglekontakter, der er monterede af en autoriseret distributør/forhandler på salgstidspunktet, uanset om delen følger med Produktet eller ikke, dækkes af BRP's begrænsede standardgaranti for Evinrude/Johnson Genuine Parts og tilbehør. Ret henvendelse til din autoriserede distributør/forhandler for at få en komplet kopi af den begrænsede garanti.

2. GARANTIENS DÆKNINGSPERIODE

Denne begrænsede garanti vil træde i kraft fra den første detailforbrugers købsdato eller fra den dato, hvor Produktet først tages i brug, alt afhængigt af hvad der indtræder først, i en periode på:

SEKSOGTREDIVE (36) FORTLØBENDE MÅNEDER ELLE 750 DRIFTSTIMER, hvilket fastsættes af Produktets EMM (dvs. Engine Management Module), alt efter hvad der indtræffer først i forbindelse med erhvervsbrug, eller

TOLV (12) FORTLØBENDE MÅNEDER ELLE 750 DRIFTSTIMER, hvilket fastsættes af Produktets EMM (dvs. Engine Management Module), alt efter hvad der indtræffer først i forbindelse med erhvervsbrug. Produktet anvendes kommercielt, når det bruges i tilknytning til nogen form for arbejde eller ansættelse, der skaffer indtægter i løbet af nogen del af garantiperioden. Produktet anvendes også kommercielt, når det på noget tidspunkt i løbet af garantiperioden monteres på en båd, der er udstyret med reklamer eller indregistreret til kommerciel brug.

Hverken reparation, udskiftning af dele eller gennemførelse af service på Produktet forlænger i henhold til denne garanti den begrænsede garanti ud over den oprindelige udløbsdato.

3. BETINGELSER FOR GARANTIENS DÆKNING

Denne garantis dækning fås kun på Evinrude udenbordsmotorer, der er købt nye og ubrugte fra en BRP distributør/forhandler (herefter "Distributøren/Forhandleren"), der er autoriseret til at distribuere Evinrudes produkter i det land, hvor købet fandt sted, og så kun efter at den af BRP foreskrevne inspektionsproces før leveringen er blevet gennemført og dokumenteret af køberen og Distributøren/Forhandleren. Garantians dækning træder først i kraft, når Distributøren/Forhandleren har registreret Produktet korrekt.

Disse begrænsninger er nødvendige, for at BRP kan beskytte sine produkter, forbrugerne og offentligheden som helhed.

Som det er anført i brugervejledningen, er det nødvendigt, at rutinemæssig vedligeholdelse foretages rettidigt for at garantiens dækning bevares. BRP kan kræve bevis for korrekt vedligeholdelse, før garantidækningen godkendes.

4. HVAD SKAL DU GØRE FOR AT GARANTIEEN DÆKKER

Den registrerede ejer ("Ejeren") skal straks give den autoriserede Distributør/Forhandler besked om, at en defekt har vist sig. Ejeren skal straks bringe Produktet, inklusive eventuelle defekte dele i det, til Distributøren/Forhandleren, efter at defekten har vist sig og under alle omstændigheder inden for garantiperioden, desuden skal Distributøren/Forhandleren have en rimelig mulighed for at reparere fejlen. Ejeren dækker omkostningerne ved at transportere Produktet til og fra Distributøren/Forhandleren for service under garantien.

Hvis Ejeren ikke tidligere har registreret motoren, kan Ejeren også blive bedt om at fremlægge et købebevis over for Distributøren/Forhandleren, der skal reparere i henhold til garantien. Før reparationen starter, skal Ejeren underskrive reparations-/arbejdsordren for at gøre garantireparationen gyldig.

Alle dele, der udskiftes under denne garanti, bliver BRP's ejendom.

5. HVAD BRP VIL GØRE

BRP's forpligtelser er ifølge denne garanti begrænset til, udelukkende efter eget skøn, at reparere eller udskifte dele på Produktet, som findes at have materiale- eller fabriktionsfejl, sådan som BRP skønner, at det er rimeligt. En sådan reparation eller udskiftning af dele vil blive udført vederlagsfrit for reservedele og arbejde ved enhver autoriseret Distributør/Forhandler. BRP's ansvar er begrænset til at udføre de fornødne reparationer eller udskiftninger af dele. Intet krav om garantibrud skal være årsag til, at Produktets salg til Ejeren annulleres eller ophæves.

I tilfælde af at garantiservice er påkrævet uden for det land, hvor det oprindelige salg fandt sted, vil Ejeren være ansvarlig for alle tillægsafgifter, der skyldes lokal sædvane eller forhold, såsom, men ikke begrænset til, fragt, forsikring, afgifter, licensgebyrer, importafgifter samt alle andre økonomiske ydelser, inklusive dem, der pålægges af regeringer, stater, territorier og deres respektive instanser.

BRP forbeholder sig retten til fra tid til anden at forbedre, modificere eller ændre Produktet uden dermed at påtage sig nogen forpligtelse til at skulle ændre de tidligere fremstillede Produkter.

6. UNDTAGELSER – Følgende er ikke dækket af garantien under nogen omstændigheder:

- Udskiftning af dele, der skyldes normal slidage.
- Dele og service i forbindelse med rutinemæssig vedligeholdelse, inklusive, men ikke begrænset til: vedligeholdelsesmæssige krav, olieskift i underdel, smøring, justeringer af sammenkobling samt udskiftning af sikringer, zinkanoder, termostater, startmotorens bøsninger, trimmotorens børster, filtre og tændrør.
- Skader, der skyldes forkert montering eller manglende vedligeholdelse, klargøring til vinteren og/eller opbevaring, udladelse af at overholde procedurer og anbefalinger i betjeningsvejledningen.
- Skader, der skyldes, at dele er blevet fjernet, forkert udførte reparationer, service, vedligeholdelse eller ændringer, eller at der er brugt reservedele, der ikke er fremstillede eller godkendte af BRP, som det med rimelighed skønnes enten er inkompatible med Produktet eller har dårlig indflydelse på dets drift, præstationer eller holdbarhed, eller der skyldes reparationer foretaget af en person, der ikke er en autoriseret Distributør/Forhandler.
- Skader, der skyldes Produktets mishandling, misbrug, unormal anvendelse, forsømmelighed, anvendelse til væddeløb, forkert betjening eller drift på en måde, der er uforenelig med den anbefalede betjening, som er beskrevet i Brugervejledningen.
- Skader, der skyldes uheld, nedsænkning i væske, vandindtagelse, brand, tyveri, vandalisme eller nogen form for naturkatastrofer.
- Drift med brændstoffer, olier eller smøremidler, der er uegnede til brug sammen med Produktet (se brugervejledningen).
- Skader, der skyldes rust eller ætsning.
- Skader, der skyldes, at kølesystemet har været blokeret af fremmede materialer.
- Skader, der skyldes, at sand eller snavs er kommet ind i vandpumpen, eller
- Kosmetiske eller malingsforandringer, der skyldes naturelementernes påvirkning.

Denne garanti vil være fuldstændig uden retsvirkning og ugyldiggjort, såfremt:

- Produktet er blevet ændret eller modificeret på en sådan måde, at det har en negativ indflydelse på dets drift, ydeevne eller holdbarhed, eller det er ændret eller modificeret for at ændre dets tiltænkte anvendelsesformål, eller
- Produktet er eller har været brugt til væddeløbsrace eller nogen andre konkurrenceaktiviteter på noget tidspunkt, også selvom det er af en tidligere ejer.

► PRODUKTINFORMATION

7. FORÆLDELSE AF ANSVAR

ALLE GARANTIER, UDTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅEDE, INKLUSIVE UDEN BEGRÆNSNING ENHVER GARANTI FOR OMSÆTTELIGHED ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL BEGRÆNSEDE I VARIGHED TIL DET TIDSRUM, HVOR DENNE UDTRYKKELIGE BEGRÆNSEDE GARANTI ER I KRAFT.

ALLE TILFÆLDIGE, FØLGEMÆSSIGE, DIREKTE, INDIREKTE ELLER ANDRE SKADER AF ENHVER ART UDELUKKES FRA DÆKNING I HENHOLD TIL DENNE GARANTI, INKLUSIVE, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL: udgifter til benzin, udgifter til at transportere Produktet til og fra Distributøren/Forhandleren, Produktets fjernelse fra en båd og ny montering, mekanikers rejsetid, udgifter i forbindelse med sø- og landsætning, havne- eller dokafgifter, trailertransport eller -trækning, opbevarings-, telefon-, mobiltelefon-, fax- eller telegramgebyrer, leje af et lignende eller erstatningsprodukt eller –båd, mens der udføres garantiservice, eller Produktet ikke kan bruges, samt taxi-, rejse- og indlogeringsudgifter, tab af eller skader på personlig ejendom, gene, omkostninger til forsikringsdækning, afbetalinger på lån, tab af tid, indtægter, afgifter eller fortjenester, eller at det ikke kan lade sig gøre at have glæde af eller anvende Produktet.

NOGLE LANDE, PROVINSEER ELLER JURISDIKTIONER TILLADER IKKE ANSVARSFRALÆGGELSER, BEGRÆNSNINGER AF TILFÆLDIGE ELLER FØLGEMÆSSIGE SKADER ELLER ANDRE UDELUKKELSER SOM DEM, DER ER ANFØRT HEROVER. DET ER DERFOR MULIGT, AT DE IKKE GÆLDER I DIT TILFÆLDE. DENNE GARANTI GIVER DEM BESTEMTE RETTIGHEDER, DESUDEN KAN DE HAVE ANDRE JURIDISKE RETTIGHEDER, SOM VEKSLER FRA JURISDIKTION TIL JURISDIKTION.

Ingen Distributør/Forhandler eller nogen anden person er autoriseret til at afgive nogen form for bekræftelse, repræsentation eller garanti vedrørende Produktet, bortset fra dem, der forefinder i denne begrænsede garanti, og såfremt de afgives, skal de ikke kunne påtvinges BRP. BRP forbeholder sig til hver en tid retten til at ændre denne garanti, samtidig med at det erkendes, at en sådan ændring ikke vil forandre de garantibetingelser, der gælder for det solgte Produkt, mens garantien er i kraft.

8. OVERFØRSEL

Hvis Produktets ejerskab overføres i løbet af den periode, hvor garantien dækker, skal denne garanti også overføres og være gyldig i den resterende dækningsperiode, forudsat at den tidligere og nye Ejer straks kontakter BRP eller Distributøren/Forhandleren og registrerer den nye Ejers navn og adresse.

9. FORBRUGERASSISTANCE

- I det tilfælde at der opstår en uenighed eller tvistighed i forbindelse med BRP's begrænsede garanti, anbefaler BRP, at du først søger at løse spørgsmålet på distributør-/forhandlerniveau ved at diskutere det med Distributørens/Forhandlerens servicechef eller ejer.
- Er der brug for yderligere assistance, vær venlig at rette henvendelse til Customer Support Services ved et BRP datterselskab på ét af følgende telefonnumre, alt afhængigt af hvor du befinder dig:

Asien – tlf. (65) 622-767-55, fax (65) 622-629-32

Afrika, Mellemøsten, Rumænien, Albanien, den tidligere jugoslaviske republik Makedonien, Serbien og Montenegro, Bulgarien, Bosnien-Herzegovina og SNG (Samfundet af Uafhængige Starter, det tidligere Sovjetunionen) – tlf. (41) 21 318 78 00, fax (41) 21 318 78 61

Latinamerika (bortset fra Brasilien) – tlf. 954-846-1442, fax 954-846-1478

Brasilien – tlf. 55 (19) 3246-2100, fax 55 (19) 3246-3800

Stillehavsøerne – tlf. 612-9794-6600, fax 612-9794-6697

Revision af begrænset garanti august 2004

© 2007 BRP US Inc. Alle rettigheder forbeholdes.

® Indregistrerede varemærker, der tilhører BRP US Inc eller virksomhedens datterselskaber.



MODTAGELSE BEKRÆFTET

Din forhandler

Navn:	_____

Adresse:	_____

Ved leveringen af din nye *Evinrude/Johnson* udenbordsmotor skal nedenstående formular udfyldes og underskrives. Din forhandler vil kvittere for formularen til sin bogføring.



Kvittering

Navn:	_____

Adresse:	_____

Ejer af model nr.:	_____
Serienummer:	_____
	(Udfyldes af kunden eller den forhandler, der sælger den)
Den forhandler, der nævnes i dette dokument, har instrueret mig i betjeningen, vedligeholdelsen, sikkerhedsfunktionerne og reklamationsretten, hvilket jeg fuldt ud har forstået og accepterer. Jeg er også tilfreds med opsætningen før leveringen og inspektionen af min <i>Evinrude/Johnson</i> udenbordsmotor. Jeg har også modtaget en udgave af Førervejledningen.	
Underskrift:	_____
Dato:	_____



PARATHEDSTEST

Førerens parathedstest...

1. Har du læst denne vejledning fra første til sidste side?
2. Er du parat til at tage ansvaret for sikker betjening af din båd og udenbordsmotor?
3. Forstår du alle de sikkerhedsmæssige forholdsregler og instruktioner, der findes i denne vejledning?
4. Forstår du, at denne vejledning indeholder oplysninger, der er overordentlig vigtige som en hjælp til at forhindre personskader og skader på materiel?
5. Er du parat til at følge anbefalingerne i denne vejledning og tage et kursus i søfartssikkerhed, før du betjener din båd og udenbordsmotor?
6. Ved du hvem du skal spørge, hvis du har nogen spørgsmål vedrørende din båd og udenbordsmotor?
7. Kender du den stedlige lovgivning på søfartsområdet?
8. Forstår du, at menneskelige fejl kan skyldes førerens sjusk, træthed, overlæsning af båden, uopmærksomhed, manglende kendskab til produktet, medicin eller stoffer og alkohol, for blot at nævne nogle få muligheder?



ADVARSEL



Denne vejledning kan umuligt omfatte enhver farlig situation, som du kan komme ud for, men din forståelse for og overholdelse af væsentlige oplysninger, der findes i denne vejledning, vil opbygge sund dømmekraft til søs. Vær altid opmærksom og omhyggelig: det er et godt sikkerhedsmæssigt grundlag.

OFTTE STILLEDE SPØRGSMÅL

Der er ikke planlagt vedligeholdelse hos forhandleren i de første 3 år med normalt fritidsbrug? Er det korrekt?

- Ja! BRP ved, at du helst vil bruge tiden til søs, ikke med at reparere din *Evinrude E-TEC* motor. Der er ingen ventiler, der skal justeres, remme, der skal repareres, kæder, der skal udskiftes, eller olieskift. Vi anbefaler derimod, at din udenbordsmotor inspiceres hver gang før søsætning og med regelmæssige mellemrum. Anvendelse i saltvand kræver Ganske få ekstra inspektion og smøring.

Hvilken oktan brændstof anbefales til min Evinrude E-TEC udenbordsmotor?

- Mindste oktan til *Evinrude E-TEC* udenbordsmotorer er 90 RON. Anvendes der brændstof med højere oktan er det ikke farligt, men heller ikke nødvendigt.

Hvilken type olie har min Evinrude E-TEC udenbordsmotor brug for?

- Der kan bruges enhver type TC-W3RL olie. Din forhandler kan programmere din udenbordsmotor til at køre på en *Evinrude/Johnson XD100* olie, hvilket giver mindre olieforbrug og driftsomkostninger. Læs **SÅDAN FYLDES DER I OLJETANKEN** på side 13 samt **OLIEBEHOV** på side 14.

Er det nødvendigt, at jeg blander olie i mit brændstof?

- Nej. Det er ikke nødvendigt at blande olie og brændstof til *Evinrude E-TEC* udenbordsmotorer.

Hvortil skal jeg tage min Evinrude E-TEC udenbordsmotor for at få service?

- For reparationer, som garantien dækker, skal du tage din *Evinrude E-TEC* udenbordsmotor til en autoriseret forhandler. De forhandlere og distributører, som BRP har godkendt, har fået den fornødne uddannelse til at kunne reparere din udenbordsmotor korrekt. Kontakt BRP for at få oplyst, hvor der er en autoriseret *Evinrude E-TEC* forhandler tæt på dig.

Kan jeg bestille reservedele og tilbehør til min Evinrude E-TEC udenbordsmotor?

- Ja. Når reservedele skal udskiftes, så brug *Evinrude/Johnson* Genuine Parts eller reservedele med de samme egenskaber, inklusive type, styrke og materiale. Bruges der reservedele af dårlig standard, kan der medføre tilskadekomst, eller at produktet ikke fungerer, som det skal. Din forhandler kan bestille de dele og det tilbehør, du ønsker.

Skal jeg udfylde nogen dokumenter, når jeg flytter eller sælger min Evinrude E-TEC udenbordsmotor?

- Ja. For at kunne holde kontakten med dig og den nye *Evinrude E-TEC* ejer, anmoder BRP dig om at udfylde formularen med **Ændring af adresse / Ændring af ejerskab** på side 46. På den måde kan du og den nye ejer få besked om eventuelle produktbekendtgørelser og sørge for, at garantidækningen er i orden.

Hvad skal jeg gøre, inden jeg sætter min Evinrude E-TEC udenbordsmotor til opbevaring vinteren over?

- Klargøringen til vinteren er minimal. Læs **OPBEVARING** på side 28 for trinvis instrukser i, hvordan din *Evinrude E-TEC* udenbordsmotor skal opbevares uden for sæsonen.

EVINRUDE[®]
E-TEC

